



Cinderella

Bruksanvisning - Forbrenningstolett for caravan

Användaranvisning - Förbrenningstolett for caravan

User manual - Incineration toilet for caravan

Bedienungsanleitung - Verbrennungstoilette für Wohnwagen



Cinderella Motion





Innhold

Gass i caravan	side 4
Generelt om sikkerhet	side 4
Oppbygging	side 5
Hvordan bruke Cinderella	side 6
Tømmevarsler / Tømming av askeskuff	side 7
Vedlikehold	side 8
Feilsøking / Driftsmeldinger	side 9
Vanlige spørsmål / svar	side 10
Service / Reklamasjon / Poser	side 11



Innhold

Gass i caravan	side 12
Allmänt om Cinderella och säkerhet	side 12
Konstruktion	side 13
Hur använder man Cinderella?	side 14
Tömningsvarning / Tömning av askskålen	side 15
Underhåll	side 16
Felsökning/driftmeddelanden	side 17
Vanliga frågor och svar	side 18
Service / Garanti / Påsar	side 19



Content

Gas in caravan	page 20
General safety	page 20
Structure	page 21
How to use Cinderella	page 22
Clearing Alert / Emptying the ash tray	page 23
Maintenance	page 24
Troubleshooting / Signals	page 25
Frequently asked questions / answers	page 26
Service / Warranty / Bowl liners	page 27



Inhalt

Gas in Wohnwagen	seite 28
Allgemeine Sicherheitshinweise	seite 28
Aufbau der Toilette	seite 29
Technische Angaben	seite 29
Benutzung der Cinderella motion-Toilette	seite 30
Leerungsanzeige – Leerung des Aschebehälters	seite 31
Pflege und Instandhaltung	seite 32
Betriebsanzeigen – Störungstabelle	seite 33
Häufig gestellte Fragen und Antworten	seite 34
Wartung – Reklamationen – Wasserfeste Papierbeutel	seite 35

Gass i caravan

Bruk og oppbevaring av gass krever forsiktighet. Sjekk slanger, rør og koblinger før du drar på ferie, og les bruksanvisningen før du tar gassutstyret i bruk. På campingplasser bor man tett, og det er ofte mye brennbart materiale og mange kokeapparater, griller og andre antenningskilder. Derfor anbefales det at du gjør deg kjent med campingplassens sikkerhetsregler og sørge for at du har fungerende røykvarsler og brannslukker.

Husk at propan i gassform er tyngre enn luft. Propanbeholdere skal alltid stå oppreist, og må aldri utsettes for unormal oppvarming eller sterk solvarme. Vær på vakt mot propanlekkasjer. Gass som lekker ut kan gjøre lufta eksplosjonsfarlig og kan antennes av for eksempel åpen ild, glødende tobakk eller elektrisk gnist. Finn eventuelle lekkasje snarest mulig ved å pensle såpevann på slanger og rørforbindelser. Når gasstrykket settes på vil såpebobler danne seg på lekkasjestedet. Bruk kun slanger for propan. Sprukne eller defekte slanger må skiftes straks. Steng for gassen ved beholderen når anlegget ikke er i bruk, og husk å koble fra regulatoren ved lengre tids fravær. Om det ikke er installert gassalarm i vogna anbefales det å anskaffe dette.

Hold alltid gassanlegg i god stand, men prøv ikke selv å reparere skader eller defekter som oppstår. La propanforhandler gjøre kontroll og eventuell overhaling av anlegg med jevne mellomrom. Ved feil på Cinderella skal leverandør kontaktes.

Generelt om sikkerhet i Cinderella

Cinderella Motion er utstyrt med flere sikkerhetsfunksjoner:

- Toalettet har elektronisk styrt brenner. Gasstilførsel styres via en elektrisk solenoidventil.
- Kretskortet overvåker forbrenningen og flammevakten registrerer om det er flamme i brenneren. Lykkes ikke tenning, kuttes gasstilførselen, og det gis alarm med lyd og lyssignal.
- Flammevakt kutter gasstilførsel hvis: -flammen slukker, - tilbakeslag i brenner, - feil blandingsforhold gass/luft.
- Poseskål åpner ikke før toalettlokket er lukket. Det hindrer tilgang til forbrenningskammer.
- Toalettet har ingen ventilasjonsåpninger inn mot rommet, all luft dras inn utenfra. Hvis det oppstår feil i vifta, vil kretskortet registrere dette, gi alarm og kutte forbrenningen.
- Forbrenningen er ikke aktiv når toalettlokket er åpent.
- Ved for høy temperatur inne i toalettkabinettet, vil temperaturvakten løse ut, og forbrenningen stanses. Denne må resettes manuelt før toalett kan brukes igjen. Se feilsøk.
- Toalettets kabinett er utført i et brannhemmende komposittmateriale.
- Forbrenning vil ikke starte dersom askeskuffen er i feil posisjon.
- Viften i toalettet er programmert til å gå til temperaturen inne i forbrenningskammeret er tilstrekkelig avkjølt.



Oppbygging

Cinderella er innvendig utført i syrefast stål. Utvendig kabinett er laget av brannhemmende komposittmateriale. Varmekilden består av spesialprodusert gassbrenner. Temperaturen styres elektronisk. "Sense" intelligent forbrenningsystem føler når forbrenningsprosessen skal avsluttes og optimaliserer derfor forbrenningstiden og energiforbruket. Forbrenningskammeret er isolert mot den høye temperaturen. Cinderella har innebygget vifter som gir luft til forbrenning, avkjøler toalettet og trekker ut avgasser og fuktighet. Alle komponenter i toalettet er gjennomtestet og er av høy kvalitet. Hvert toalett gjennomgår et omfattende testprogram som en del av produksjonen. Cinderella er testet og E-merket.



Tømmestilling

Kabinett - funksjon

Kabinettet på Cinderella kan med et håndgrep løftes opp og settes i 2 forskjellige posisjoner:

Tømme - stilling

Åpne låsen til kabinettet som du finner oppe i bakkant. Ta tak i kabinettet og dra det opp på skrå til det kommer i et eget hakk. Du kan nå ta ut askeskuffen fra undersiden. Se "Tømming av askeskuff".



Service-stilling



Hovedbryter



Service - stilling

(for å gjennomføre enkle servicegrep)

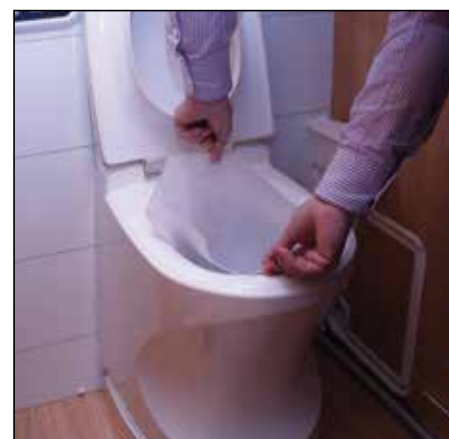
Åpne låsen til kabinettet som er plassert oppe i bakkant. Ta tak i kabinettet og dra det opp på skrå til det kommer i et eget hakk. Hak løs stropp og tipp toalettet fremover. Det er nå tilgang til vitale deler på toalettet. Brukes til service / vedlikehold. Ved større service er det mulig å løsne låsepinnene på styreskinnen og løfte hele kabinettet av. **NB:** Ved servicegrep skal hovedbryter slås over til "0".

Tekniske spesifikasjoner

Sittehøyde.....	490 mm
Høyde.....	510 mm
Bredde	390 mm
Dybde.....	590 mm
Vekt	20 kg
Kapasitet	inntil 5 personer
Avtrekksvifte	12 V DC
Gass.....	Propan (30mBar trykk)
Strømtilførsel	12V DC/4 Amp (11-14,5V)
Brennereffekt.....	3000 W
Strømforbruk under forbrenning	ca. 1,3 Amp
Strømforbruk under avkjøling.....	ca. 0,5 Amp
Strømforbruk pr. toalettbesøk.....	ca. 1,9 Ah
Strømforbruk i dvalemodus.....	ca. 0,005 Amp
Gassforbruk.....	ca. 110 - 150 gr. pr. toalettbesøk

Hvordan bruke Cinderella

1. Sikre at strøm er tilkoblet. Vognas hovedbryter skal være på under hele forbrenningsprosessen (det skal stå "on" i vognens display).
2. Sikre at propan er tilkoblet. NB: Det skal kun brukes ren propan.
3. Åpne både toalettlokket og sitteringen. Rødt lys og grønt lys tennes. Avtrekksvifte starter automatisk. NB: Ved dvalemodus kommer det 2 pip og viften starter litt senere.
4. Legg pose i skålen. Bruk ny pose for hvert besøk.
5. Legg ned sitteringen. Toalettet er klart til bruk.
6. Gjør ditt i posen. Ved lite avfall, hell i en kopp vann slik at posen får nok vekt til å falle ned. Det anbefales å brette den fremste poseflik bak over avfallet før nedslipp.
7. Lukk toalettlokket.
8. Trykk på startknappen, det høres et kvitterings pip. Poseskål åpnes og slipper posen med innhold ned. Når luken lukkes starter forbrenningen. Toalettet er igjen klart for nytt besøk.
9. Gult lys i kontrollpanel indikerer at forbrenning pågår. Den vil lyse under hele forbrenningen. Forbrenningstiden varierer med mengde avfall.



Verdt å vite - når du bruker Cinderella

1. Pass på at askeskuffen er i korrekt posisjon. Hvis askeskuffen er ute av posisjon vil rød og gul lampe blinke.
2. Legg alltid pose i poseskålen før bruk. Ikke legg pose klar til neste gjest. Toalettlokket skal alltid være nede når toalettet ikke benyttes. En forbrenning vil ikke kunne starte før lokket er nede i lukket posisjon.
3. Toalettet kan benyttes mens forbrenning pågår. Etter hvert besøk startes ny forbrenning ved å trykke startknappen på kontrollpanelet. Toalettet vil selv føle når forbrenningen er ferdig.
4. Ved endt forbrenning vil gul lampe på kontrollpanelet slukke. Viften vil stoppe når temperaturen i forbrenningskammeret er tilstrekkelig lav. (1 - 1,5 time etter avsluttet forbrenning.)



Hvis din telefon har en QR - leser kan du se en video om hvordan Cinderella Motion brukes.

Flere videoer på www.cinderellaeco.no



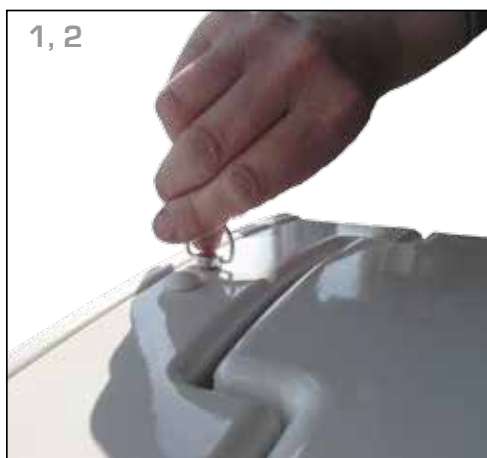
Brennbar væske, gjenstander med åpen varme, sigaretter og lignende må ikke under noen omstendighet legges i poseskålen og/eller "skylles" ned.

Det aller viktigste vedlikeholdsgrepet er å tømme askeskuffen jevnlig. Ditt toalett er utstyrt med en varslingsfunksjon som gir deg beskjed når det er på tide å tømme askeskuffen. Etter ca. 70 forbrenninger så vil du få vekselvis gul og rød blink på betjeningspanelet, det indikerer at det er på tide å tømme askeskuffen. Du vil også høre 3 raske pip når du løfter opp lokket. Etter ca. 90 forbrenninger låses toalettet. Da lyser rød og gul lampe kontinuerlig, kombinert med jevne lydsignaler. Toalettet kan da ikke brukes før askeskuffen har blitt tømt.

Tømming av askeskuff

Det anbefales tømming en gang i uken, eller ved tømmevarsling.

1. Vent til toalettet er avkjølt og viften har stoppet.
2. Åpne låsen til kabinettet.
3. Ta tak i kabinettet og løft det opp til det kommer i et eget hakk. Tipp kabinettet bakover.
4. Løft opp låsebøylen foran askeskuffen.
5. Trekk ut askeskuffen. Ta ut innsatsen i askeskuffen og tøm asken. Det er ingen restriksjoner for tømming av denne asken. Rengjør innsatsen for urinsalter og det som er fastbrent.
(Les hvordan under "Vedlikehold") En rengjort og tom askeskuff gir mer effektiv forbrenning. Husk! Sett tilbake innsatsen før du setter askeskuffen tilbake i toalettet.
6. Press askeskuffen helt inn og ned i fremkant.
7. Trekk låsebøylen på plass. Senk kabinettet på plass og sikre låsen.



Hvis din telefon har en QR - leser kan du se en video om hvordan man tømmer asken. Flere videoer på www.cinderellaeco.no



Vedlikehold

Cinderella opererer et ekstremt miljø, med varme, syrer og avgasser. Dette vil medføre et behov for forebyggende vedlikehold av bla. askeskuff, rørgate, vifte og katalysator. Det anbefales å få gjennomført service/vedlikehold på et autorisert caravan verksted, gjerne i forbindelse med ordinær service på campingvogn. Noe vedlikehold bør du imidlertid gjennomføre selv, f.eks. hver 3. gang du tømmer askeskuffen:

Rengjøring av askeskuff

Ta ut askeskuffen. Tøm askeskuffens innsats for aske. Urinsalter og fastbrennte rester løses opp ved å helle varmt vann i skålen og la dette ligge i 15-30 min. Børst ut. Unngå å bruke harde metallgjensstander som skader den syrefaste overflaten.

NB: Klorbaserte vaskemidler skal ikke benyttes. (Klorgassen skader all metall over tid og ødelegger katalysator umiddelbart).

Overflaterenhold

Benytt vanlige rengjøringsmidler til renhold (NB: ikke klorbaserte).

NB: Toalettet må være avkjølt.

1. Lås toalettet i åpen stilling ved å åpne toalettlokket, og hold startknappen nede til luken åpnes. Luken i poseskålen står i åpen stilling til toalettlokket legges ned igjen. En sikkerhetsfunksjon gjør at luken bare kan låses i åpen stilling ved avkjølt toalett.
2. Rengjør hele poseskålen. Legg deretter toalettlokket ned igjen. Luken til brennkammeret lukkes. Bruk eventuelt papirkluter som kan slippes ned i brennkammeret.

Skylling av katalysator

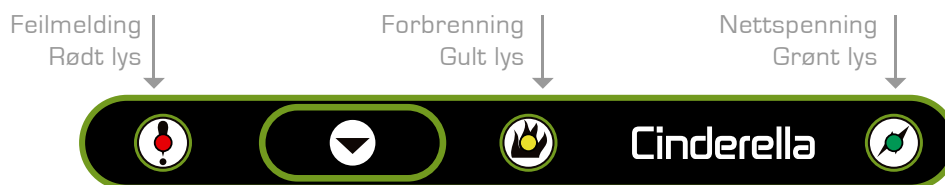
For at ditt toalett skal forbrenne skikkelig så anbefales det å rense katalysatoren med jevne mellomrom f.eks. hver gang du bytter posepakke. Dette gjøres enkelt på følgende vis:

1. Tøm og rengjør askeskuffen.
2. Sett toalettet i service - stilling. Husk å skru av hovedbryter.
3. Ta av innsugsflensen som sitter på toppen av katalysatorrøret ved å løsne på vingemutter før du løfter den av.
4. Løft katalysatoren rett opp og ut av toalettet.
5. Skyll katalysatoren med varmt rennende vann til alle kanalene er åpne og fri for askerester.
6. Sett katalysatoren tilbake i toalettet, sett på innsugsflensen og skru fast vingemutter.
7. Skru på hovedbryter og sett på skallet igjen.
8. Kjør en forbrenning for å tørke opp katalysatoren.



Hvis din telefon har en QR - leser kan du se en video om hvordan man skyller katalysatoren.

Flere videoer på www.cinderellaeco.no



Feil	Rød	Gul	Grønn	Lyd	Tiltak
Feil ved avtrekksvifte	Blinker		Blinker	10 lydsignal	1 Nullstill toalettet ved å holde "startknappen" nede i ca. 8 sek. til et langt "pip" høres. 2 Åpne og lukk toalettlokket. Start forbrenning. Ved gjentakende feil, kontakt forhandler/service.
Feil ved gassvifte	Blinker	Blinker	Blinker	10 lydsignal	1 Nullstill toalettet ved å holde "startknappen" nede i ca. 8 sek. til et langt "pip" høres. 2 Åpne og lukk toalettlokket. Start forbrenning. Ved gjentakende feil, kontakt forhandler/service.
Feil med gassbrenner etter 3 antenningsforsøk Temperaturvakt utløst		Blinker		Kontinuerlig	1 Sjekk om gassen er tilkoblet 2 Evt. koble til og nullstill toalettet. Resett evt. temperaturvakten. 3 Åpne og lukk toalettlokket. Start forbrenning. Ved gjentakende feil kontakt forhandler/service.
"Kiling" av luke		Blinker		10 lydsignal	1 Ved varmt toalett: Trykk flere ganger på start uten å legge i ny pose. Åpne toalettlokket mellom hver gang. Hjelper heller ikke dette, vent til toalettet er kaldt (vifte har stoppet). Ved kaldt toalett: Åpne toalettlokk og trykk start. Luken åpnes og papirrester kan fjernes manuelt.
Askeskuff står i feil posisjon	Blinker	Blinker		3 lydsignal	1 Askeskuff settes på plass.
Toalettlokk åpnes	Blinker				1 Toalettlokket lukkes igjen.
Feil på temperaturføler, kortslutning eller brudd.		Blinker	Blinker	Kontinuerlig	1 Nullstill toalettet. Hjelper ikke dette, ta kontakt med forhandler/service.
Temperaturvakt utløst. Forbrenning stopper.		Blinker		Kontinuerlig	1 Sjekk temperaturvakt. Er den utløst kjennes/høres et klikk ved å trykke på den. Se beskrivelse under.
På tide å tømme askeskuff	Blinker	Blinker		3 lydsignal	1 Ta ut askeskuffen og tøm denne.
Askeskuffen full, toalettet er låst for bruk.	Lyser	Lyser		Kontinuerlig	1 Ta ut askeskuffen og tøm denne.
Ingen lyssignaler/lyd ved åpning av toalettlokk					1 Sjekk at hovedstrøm i vogna er tilkoblet, evt. sjekk batteri. 2 Sjekk at toalettets hovedbryter er slått på (se s. 4) 3 Hvis dette ikke fungerer, kontakt forhandler/service.
Brent lukt utenfor vogn					1 Rens katalysator. Sett på vinterforlenger (på taket).

Andre lyd / lyssignaler

- >11,5V er normal driftsspenning (grønn LED lyser kontinuerlig)
- <11,0 er lav spenning (Grønn LED blinker)
- <10,5V er minimum tillatt batterispenning (10 lydpuiser + grønt blink kontinuerlig etter 1,5 min). Gasstilførsel stoppes.
- <9,5V er kritisk lav spenning (10 lydpuiser en gang og umiddelbar nedkobling)

Det er viktig å reagere umiddelbart hvis det oppstår uregelmessigheter som lukt, dårlig forbrenning eller funksjonssvikt for å unngå følgeskader og unødvendige reparasjonskostnader.



Resetting av temperaturvakt

Temperaturvakt resettes ved å løfte opp kabinett i tømstilling. Temperaturvakten befinner seg på toalettets høyre side.

Bruk finger for å resette temperaturvakt. Du kjenner og hører et knepp når den trykkes inn. Ikke trykk for hardt.





Flere spørsmål/svar finner du på www.cinderellaeco.no

VANLIGE SPØRSMÅL / SVAR

Må man bruke pose hver gang man er på toalettet?

Ja! Ny pose må brukes ved hvert besøk.

Kan man bruke forskjellige typer poser?

Produsent av Cinderella vil sterkt anbefale bruk av originale poser til Cinderella forbrenningstoletter. Originale poser skal alltid benyttes under reklamasjonsperioden. Oppstår det feil / følgeskader pga. bruk av uoriginale poser vil reklamasjonsretten frafalle og hele ansvaret legges på kunden.

Hvordan håndterer man asken?

Asken er ren, lukt- og bakteriefri. Den kan strøs i naturen, eller legges sammen med husholdningsavfallet.

Hvor ofte må man tømme askeskuffen?

Det anbefales å tømme asken 1 gang pr. uke, eller ved tømmevarsel. Toalettet forbruker mindre energi og forbrenner bedre når det tømmes ofte.

Kan man besøke toalettet mens det forbrenner?

Ja! Forbrenning som pågår avbrytes når man åpner toalettlokk. Forbrenning aktiveres igjen etter endt besøk.

Må man starte forbrenning for hver gang man har brukt Cinderella?

Ja! Forbrenning startes når man trykker på startknappen. Det er viktig at avfall forbrennes med en gang for å hindre lukt og unngå korrosjon.

Hva er poenget med en nullstillings - funksjon?

Nullstilling avbryter alle pågående prosesser, og setter toalettet tilbake til hvileposisjon. (Er toalettet fremdeles varmt, vil avtrekksviften starte opp igjen for avkjøling). Denne funksjonen brukes ved feilmeldinger.

Kan toalettet forbrenne avfall under kjøring?

Nei. Forbrenning skal være avsluttet før man kjører, dvs. gul lampe slukket. Vifta som avkjøler toalettet kan fortsatt være i drift under kjøring.

Hva gjør jeg hvis det stikker en poseflik opp i skåla etter "nedskylling"?

Av og til kan det skje at hele posen ikke faller helt ned. Dette kan skyldes oppbygging av avfall og aske. Er forbrenningen startet vil fliken forsvinne ved neste nedslipp. Problemet kan forebygges ved å brette den fremste posefliken bak over avfallet før nedslipp, og/eller tømme askeskuffen.

Kan man kjøre toalettet på forskjellige typer gass?

Nei. Toalettet skal kun kjøres på ren propan. (Min. 95 %)

Hvorfor "knaker" det fra toalettet?

På nye toalett kan det av og til høres en knakelyd. Dette er lyd fra stålet under oppvarming. Lyden vil avta etter hvert.

Kan det lukte på utsiden?

Ved kaldt toalett og nedslagsvær kan man oppleve litt brentluft på utsiden av vogna ved oppstart av forbrenning. Hvis dette oppfattes som problematisk kan man bytte til medfølgende vinterskorstein på taket av vogna. Det anbefales også å rense askeskuff og katalysator hvis dette skulle skje.

Hvorfor må jeg skylle katalysatoren?

Katalysatoren i toalettet fanger opp partikler fra forbrenningsprosessen. For å sikre god forbrenning og luktfri bruk må derfor katalysatoren skylles med jevne mellomrom, helst etter 500 forbrenninger (hver gang du bytter posepakke).



Service

Cinderella opererer i et surt miljø og med arbeidstemperatur opp mot 600°C. Det vil derfor oppstå behov for service før eller senere. Husk at forebyggende vedlikehold kan utsette servicebehovet vesentlig. Ved behov for service på toalettet, ta kontakt med din forhandler. Produsent Cinderella Ecosolution har forhandlere over hele landet og egne serviceavdelinger. For oversikt - besøk vår nettside www.cinderellaeco.no. Hvis toalettet ditt skal inn til service / vedlikehold på et serviceverksted så er det noen enkle regler du må ta hensyn til:

- Askeskuffen skal være tømt og toalettet rengjort før innlevering.
- Pass på å emballere toalettet skikkelig før transport. Vi anbefaler å bruke pappesker eller bobleplast rundt toalettet for å hindre at støtskader oppstår. Hos enkelte forhandlere er det mulig å få leie / låne erstatningstoalett. Snakk med din lokale forhandler om dette.

Reklamasjon

Produktet er omfattet av kjøpslovens bestemmelser.

Reklamasjon omfatter produksjonsfeil og feil på komponenter ved normal bruk. Den dekker ikke feil grunnet:

- feil installasjon.
- feil bruk.
- feil håndtering.
- transportskade.
- lynnedslag.
- bruk av uoriginale poser

Cinderella opererer i et surt miljø med høy temperatur. Derfor må det påregnes utskifting av slitedeler som varmekolbe, vifte, katalysator, innsats askeskuff og batteri over tid. Reklamasjon på slitedeler må skje innen 3 år fra kjøpsdato. Skulle det oppstå feil på toalettet, må kunden umiddelbart ta kontakt med forhandler eller produsent. Ved videre bruk av toalett med feil kan reklamasjonsrett frafalle. Kunden må pakke toalettet forsvarlig og besørge frakt til nærmeste forhandler. Produsent besørger frakt mellom forhandler og nærmeste servicepunkt. Eventuelle reparasjoner skal kun utføres av autorisert personell godkjent av Cinderella Ecosolution. Feil/skade som ikke omfattes av reklamasjonsretten, må i sin helhet dekkes av kunden. I tvilstilfeller skal den enkelte sak tas opp med produsent Cinderella Ecosolution. Denne bestemmelsen gjelder kun i Norden. For øvrige land og proff markedet gjelder særlige vilkår.

Poser

Produsent av Cinderella anbefaler bruk av originale poser. Originale poser skal alltid benyttes under reklamasjonsperioden (5 år). Oppstår det feil / følgeskader pga. bruk av uoriginale poser vil reklamasjonsretten frafalle og hele ansvaret legges på kunden. Originale poser kan kjøpes hos forhandler eller bestilles på www.cinderellaeco.no

Cinderella
EcoSolution

Produsent:
Cinderella Ecosolution AS
Hovedveien 34, N-9062 Furufalten, Norway
www.cinderellaeco.no

Gas i husvagnen

Användning och förvaring av gas kräver försiktighet. Kontrollera slangar, rör och kopplingar innan du åker på semester och läs bruksanvisningen innan du börjar använda gasutrustningen. På campingplatser bor man tätt och det finns ofta mycket brännbart material och många spisar, grillar och andra antändningskällor. Därför rekommenderar vi att du informerar dig om campingplatsens säkerhetsregler och ser till att du har en fungerande brandvarnare och brandsläckare. Kom ihåg att gasformig propan är tyngre än luft. Propanbehållare måste alltid stå upp och får aldrig utsättas för onormal uppvärmning eller stark solvärme. Var vaksam mot propanläckage. Läckande gas kan göra luften explosionsfarlig och kan antändas av exempelvis öppen eld, glödande tobak eller statisk elektricitet. Lokalisera eventuellt läckage så snart som möjligt genom att pensla såpvatten på slangar och röranslutningar. När gastrycket sätts på bildas såpbubblor på läckageställen. Använd endast slangar avsedda för propan. Byt genast ut spruckna eller defekta slangar. Stäng av gasen vid behållaren när anläggningen inte används och kom ihåg att koppla bort regulatorn vid längre tids avstängning. Om det inte finns något gaslarm installerat i husvagnen bör ett sådant införskaffas. Se till att gasanläggningen alltid hålls i gott skick, men försök aldrig att själv reparera skador eller defekter som uppstår. Låt gasåterförsäljaren kontrollera och eventuellt göra en översyn av anläggningen med jämna mellanrum. Kontakta leverantören vid fel på Cinderella.

Allmänt om Cinderella och säkerhet

Cinderella är försedd med en rad säkerhetsfunktioner:

- Toaletten har en elektroniskt styrd brännare. Gastillförseln styrs med hjälp av en elektromagnetisk ventil.
- Ett kretskort övervakar förbränningen kontinuerligt och en flamvakt registrerar om det finns en låga i brännaren. Om tändningen inte lyckas, stängs gastillförseln av och ett larm avges med hjälp av ljud och ljus. Därmed kan inte oförbränd gas fortsätta att strömma in i toaletten.
- Flamvakten stänger av gastillförseln om: - lågan slocknar, - tillbakaströmning i brännaren, - fel blandningsförhållande gas/luft.
- Påsskålen öppnas inte innan toalettlocket är nedfällt. Därmed går det inte att komma åt förbränningskammaren direkt.
- Toaletten har inga ventilationsöppningar in mot rummet, utan all luft tas in utifrån. Om det uppstår ett fläktfel, registrerar kretskortet det, avger ett larm och stänger av förbränningen.
- Förbränningen är inte igång när toalettlocket är uppfällt.
- Vid för hög temperatur inne i toaletthöljet löser temperaturvakten ut och förbränningen stoppas. Temperaturvakten måste återställas manuellt innan toaletten kan användas igen. Se felsökningsavsnittet.
- Toalettens hölje är tillverkat i ett flamskyddat kompositmaterial.
- Förbränningen startar inte om askskålen är i fel läge.
- Fläkten i toaletten är programmerad att gå tills temperaturen inne i förbränningskammaren har sjunkit tillsträckligt.



Konstruktion

Cinderella är invändigt tillverkat av syrafast stål och höljet av brandsäkert kompositmaterial. Värmekällan består av en speciell gasbrännare. Temperaturen styrs elektroniskt. Det intelligenta förbränningsystemet "Sense" känner av när förbränningsprocessen ska avslutas och optimerar därmed förbränningstiden och energiförbrukningen. Förbränningskammaren är isolerad mot den höga temperaturen. Cinderella har inbyggd fläkt som tillför luft till förbränningen, kyler toaletten och drar ut rökgaser och fukt. Alla komponenter i toaletten är noggrant testade och av hög kvalitet. Varje toalett genomgår ett omfattande testprogram som en del av produktionen. Cinderella är testad och e-märkt.



Tömningsläge

Hölje - funktion

Cinderellas hölje kan lyftas upp med ett enkelt handgrepp och sättas i 2 olika lägen:

Tömningsläge

Öppna låset till höljet som sitter upptill i bakkanten. Fatta tag i höljet och drag det upp på skrå tills det fastnar i en skåra. Nu kan du ta ut askskålen underifrån. Se Tömning av askskålen.



Service läge (för att utföra enklare service)

Öppna låset till höljet som sitter upptill i bakkanten. Fatta tag i höljet och drag det upp på skrå tills det fastnar i en skåra. Haka loss stroppen och tippa toaletten framåt. Nu kommer du åt viktiga delar i toaletten. Används vid service/underhåll. Vid mer omfattande service är det möjligt att lossa låspinnarna på styrskenorna och lyfta av höljet helt.

OBS! Vid service ska huvudbrytaren ställas i läge "0".



Service läge



Huvudbrytar

Tekniska specifikationer

Sitthöjd.....	490 mm
Höjd	510 mm
Bredd.....	390 mm
Djup.....	590 mm
Vikt	20 kg
Kapacitet	upp till 5 personer
Frånluftsfläkt	12 VDC
Gas.....	propan (30 millibar/3 kPa tryck)
Strömförsörjning.....	12V DC/4 Amp (11-14,5V)
Brännareffekt.....	3000 W
Strömförbrukning vid förbränning.....	ca. 1,3 A
Strömförbrukning vid nedkyllning	ca. 0,5 A
Strömförbrukning per toalettbesök ...	ca. 1,9 Ah
Strömförbrukning i viloläge	ca 0,005 A
Gasförbrukning.....	ca. 110 - 150 g per toalettbesök

Hur använder man Cinderella?

1. Kontrollera att elen är ansluten. Huvudbrytaren ska vara på under hela förbränningsprocessen och det ska stå "on" i displayen.
2. Kontrollera att gasen är ansluten. OBS! Använd endast ren.
3. Öppna både toalettlocket och sittringen. Rött och grönt ljus tänds. Frånluftsfläkten startar automatiskt. OBS! I viloläge hörs 2 pip och fläkten startar något senare.
4. Lägg påsen i skålen. Använd en ny påse vid varje toalettbesök.
5. Fäll ned sittringen. Toaletten är klar att användas.
6. Uträtta dina behov i påsen. Blir det lite kan du hälla i en kopp vatten så att påsen blir tung nog för att falla ned. Vik gärna den främre påsfliken bakåt över innehållet innan påsen släpps ned.
7. Fäll ned toalettlocket.
8. Tryck på startknappen. Ett kvitteringsljud hörs. Påsskålen öppnas och släpper ned påsen med innehåll. När locket stängts startar förbränningen. Toaletten är redo för nytt toalettbesök.
9. Gul lampa i kontrollpanelen visar att förbränning pågår. Den lyser under hela förbränningen. Förbränningstiden varierar med mängden avfall.



Värt att veta när du använder Cinderella

1. Se till att askskålen är på plats. Om inte askskålen är på plats blinkar röd och gul lampa.
2. Kom ihåg att alltid placera en påse i påsskålen före användning. Lägg inte i någon ny påse för nästa besökare. Toalettlocket ska alltid vara nedfällt när toaletten inte används. Förbränningen kan inte starta förrän locket är stängt.
3. Toaletten kan användas medan förbränning pågår. Efter varje besök startar du en ny förbränning genom att trycka på startknappen på kontrollpanelen. Toaletten känner själv av när förbränningen är klar.
4. Efter avslutad förbränning slocknar den gula lampan på kontrollpanelen. Fläkten stoppar när temperaturen i förbränningskammaren har sjunkit tillsträckligt. (1 – 1,5 timma efter avslutad förbränning.)



Om din telefon har en QR - läsare kan du se en video om hur Cinderella Motion används.

Fler videoklipp på www.cinderellaeco.no



Brännbar vätska, föremål med öppen låga, cigaretter och likande får aldrig läggas i påsskålen och/eller "spolas" ned.

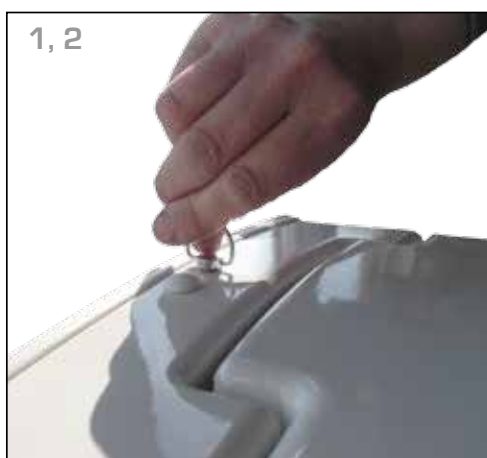
Tömningsvarning

Den allra viktigaste underhållsåtgärden är att med jämna mellanrum tömma askskålen. Toaletten har en varningsfunktion som meddelar när det är dags att tömma askskålen. Efter ca 70 förbränningar kommer det att börja blinka omväxlande gult och rött på kontrollpanelen, vilket betyder att det är dags att tömma askskålen. Det hörs dessutom 3 snabba pip när du lyfter på locket. Efter ca 90 förbränningar låses toaletten. Då lyser röd och gul lampa med fast sken och det hörs ljudsignaler. Toaletten kan då inte användas förrän askskålen tömts.

Tömning av askskålen

Vi rekommenderar tömning en gång i veckan eller vid tömningsvarning

1. Vänta tills toaletten är kall och fläkten har slutat gå.
2. Öppna låset till höljet som sitter upptill i bakkanten.
3. Fatta tag i höljet och lyft det rakt upp tills det fastnar i en skåra. Tippa höljet bakåt.
4. Lyft upp låsbygeln framför askskålen.
5. Dra ut askskålen. Ta ut insatsen i askskålen och töm ut askan. Det finns inga begränsningar för uttömning av askan. Rengör insatsen från urinsalter och fastbrända rester. (Läs hur under Underhåll.) En ren och tom askskål ger en effektivare förbränning. Kom ihåg! Sätt tillbaka insatsen innan du sätter tillbaka hela askskålen i toaletten.
6. Tryck in askskålen helt och sedan nedåt i framkanten.
7. För tillbaka låsbygeln på plats. Sänk ned höljet på plats och lås.



Om din telefon har en QR-läsare kan du se en video på hur man tömmer askan.

Fler videoklipp på www.cinderellaeco.no



Underhåll

Miljön i Cinderella är extrem med hög värme, syror och rökgaser. På sikt medför det ett behov av förebyggande underhåll av bland annat askskål, rördragningar, fläkt och katalysator. Vi rekommenderar att service/underhåll utförs på en auktoriserad husvagnsverkstad, gärna i samband med ordinarie service på husvagnen. Visst underhåll bör du emellertid sköta själv, exempelvis var 3. gång du tömmer askskålen:

Rengör askskål

Ta ut askskålen (se sidan 15). Töm ut askan från askskålens insats. Urinsalter och fastbrända rester kan du lösa upp genom att hälla varmt vatten i skålen och låta den stå i 15–30 minuter. Borsta bort. Undvik vassa föremål som skadar den syrafasta ytan.

OBS: Använd inte klorbaserade rengöringsmedel. (Klorgas förstör katalysatorn direkt och skadar all metall på sikt.)

Ytrensning

Använd vanligt rengöringsmedel vid rengöring. (**OBS!** Inte klorbaserade.)

1. Lås toaletten i öppet läge genom att öppna toalettlocket och hålla startknappen intryckt tills luckan öppnas. Luckan över påsskålen står i öppet läge tills toalettlocket fälls ned igen. En säkerhetsfunktion gör att luckan bara kan låsas i öppet läge när toaletten är kall.
2. Rengör hela påsskålen. Fäll sedan ned toalettlocket igen. Luckan till förbränningskammaren stängs. Använd torkpapper som kan släppas ned i förbränningskammaren.

Rengöring av katalysatorn

För att toaletten ska förbränna ordentligt rekommenderar vi att du rengör katalysatorn med jämna mellanrum, exempelvis varje gång du byter påse paket. Gör så här:

1. Töm och rengör askskålen.
2. Sätt toaletten i serviceläge (se sidan 13). Kom ihåg att stänga av huvudströmbrytaren.
3. Ta bort sugflänsen som sitter på toppen av katalysatorn röret genom att lossa vingmuttern innan du lyfter bort det (se bild).
4. Lyft katalysatorn rakt upp och ut ur toaletten.
5. Skölj katalysatorn med rinnande varmvatten alla kanaler är öppna och fria från askrester (se bild).
6. Sätt katalysatorn tillbaka i toaletten, sätta innsugsflänsen tillbaka på plats och dra åt vingmuttern.
7. Slå på huvudströmbrytaren och ställ på skalet igen.
8. Kör en förbränning för att torka upp katalysatorn.



Om din telefon har en QR-läsare kan du se en video om hur man tvättar katalysatorn.

Fler videoklipp på www.cinderellaeco.no

Felsökning/ driftmeddelanden



OBS! Toaletten nollställs om du håller startknappen intryckt i 8 sekunder. Därefter hörs en längre ljudsignal och du kan släppa knappen.



Fel/indikator	Röd	Gul	Grønn	Lyd	Tiltak
Fel på frånluftsfläkt	Blinkar		Blinkar	10 ljudsignal	1 Nollställ toaletten genom att hålla startknappen nedtryckt i ca 8 sekunder tills det hörs en lång ljudsignal. 2 Fäll uppoch fäll ned toalettlocket. Starta förbränningen. Kontakta service vid upprepade fel.
Fel på gasfläkt	Blinkar	Blinkar	Blinkar	10 ljudsignal	1 Nollställ toaletten genom att hålla startknappen nedtryckt i ca 8 sekunder tills det hörs en lång ljudsignal. 2 Fäll upp och fäll ned toalettlocket. Starta förbränningen. Kontakta service vid upprepade fel.
Fel på gasbrännare efter 3 tändningsförsök. Temperaturvakten har löst ut		Blinkar		Kontinuerlig	1 Kontrollera om gasen är ansluten. 2 Anslut och nollställ toaletten vid behov. Återställ ev. temperaturvakten. Fäll upp och fäll ned toalettlocket. Starta förbränningen. Kontakta service vid upprepade fel. 3
Luckan stängs/öppnas inte helt		Blinkar		10 ljudsignal	1 När toaletten är varm: Tryck flera gånger på start utan att lägga i en ny påse. Fäll upp toalettlocket mellan varje gång. Om det inte hjälper, lägg i en ny påse, håll i 3 dl vatten och tryck på start. Om inte heller detta hjälper, vänta tills toaletten svalnat (fläkten har slutat gå). När toaletten är kall: Öppna toalettlocket och tryck på start. Luckan öppnas och pappersrester kan tas bort manuellt.
Askskålen är i fel position	Blinkar	Blinkar		3 ljudsignal	1 Sätt askskålen på plats.
Toalettlocket öppnas	Blinkar				1 Fäll ned toalettlocket igen.
Fel på temperatursensor, kortslutning eller brott		Blinkar	Blinkar	Kontinuerlig	1 Nollställ toaletten. Kontakta återförsäljaren vid upprepade fel.
Temperaturvakten har löst ut. Förbränningen stoppar		Blinkar		Kontinuerlig	1 Kontrollera temperaturvakten. Om den har löst ut hörs/känns ett klick när du trycker på den. Se beskrivning nedan.
Dags att tömma askskålen	Blinkar	Blinkar		3 ljudsignal	1 Ta ut askskålen och töm den.
Askskålen är full. Toaletten är låst för användning.	Lyser	Lyser		Kontinuerlig	1 Ta ut askskålen och töm den.
Ingen ljus-/eller ljudsignal när toalettlocket öppnas					1 Kontrollera huvudströmmen och batteri i husvagnen. 2 Kontrollera att toalettens huvudbrytare är på (se s. 12). 3 Kontakta återförsäljare/service om inte detta fungerar.
Luktar bränt utanför husvagnen					1 Rengör katalysatorn. Sätt på vinterförlängningsrör (på taket).

Andra ljud-/ljussignaler

- **>11,5 V** = normal driftspänning (grön diod lyser kontinuerligt)
- **<11,0 V** = låg spänning (grön diod blinkar)
- **<10,5 V** = lägsta tillåtna batterispänning (10 pip + grön diod blinkar kontinuerligt efter 1 1/2 minut). Gastillförseln stoppas.
- **<9,5 V** = kritiskt låg spänning (10 pip och avstängning direkt)



Återställning av temperaturvakt

Gör så här för att återställa temperaturvakten: Lyft upp höljiet i tömningsläge. Temperaturvakten sitter på höger sida av toaletten. Återställ temperaturvakten med fingret. Du kan känna och höra hur det knäpper till när den trycks in. Tryck inte för hårt.



Det är viktigt att reagera direkt om det händer något ovanligt som lukt, dålig förbränning eller bristande funktion för att undgå följskador och onödiga reparationskostnader.



Fler frågor och uppdaterad produktinformation hittar du på www.cinderellaeco.no

VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Måste man använda en påse varje gång man använder toaletten?

Ja! Använd en ny påse vid varje besök.

Kan man använda olika typer av påsar?

Tillverkaren av Cinderella rekommenderar starkt att man använder originalpåsar till Cinderella förbränningstoalletter. Använd alltid originalpåsar under garantitiden. Om det uppstår fel/följdsador till följd av att man använt andra påsar än originalpåsar upphör garantin att gälla och hela ansvaret läggs på kunden.

Hur hanterar man askan?

Askan är ren och lukt- och bakteriefri. Den kan spridas i naturen eller läggas i hushållsavfallet.

Hur ofta måste man tömma askskålen?

Vi rekommenderar att man tömmer ut askan en gång i veckan eller vid varje tömningsvarning. Toaletten förbrukar mindre energi och förbränner bättre om askan töms ofta.

Kan man gå på toaletten medan den förbränner?

Ja! Förbränningen som pågår avbryts när man faller upp toalettlocket. Förbränningen startar igen när toalettlocket fälls ned.

Måste man starta förbränningen varje gång man använt Cinderella?

Ja! Förbränningen startar när man trycker på startknappen. Det är viktigt att avfallet förbränns direkt för att förhindra lukt och korrosion.

Vad är vitsen med nollställningsfunktionen?

Nollställningen avbryter alla pågående processer och återställer toaletten till viloläge. (Om toaletten fortfarande är varm, startar frånluftfläkten igen för att kyla ned den.) Denna funktion används vid felmeddelanden.

Kan toaletten förbränna avfall under körning?

Nej. Förbränningen måste vara avslutad innan man kör, det vill säga den gula lampan ska vara släckt. Fläkten som kylvlar toaletten kan fortsätta gå under körning.

Vad gör jag om det sticker upp en flik av påsen efter "spolning"?

Då och då kan det hända att hela påsen inte faller ned helt, exempelvis för att det har byggts upp en hög med avfall och aska. Om förbränningen startats kommer fliken att försvinna ned vid nästa "spolning". Problemet kan förebyggas genom att man viker den främre påsfliken bakåt över avfallet innan man "spolar" och/eller tömmer askskålen.

Kan man använda olika typer av gas till toaletten?

Nej. Toaletten får bara användas med ren propangas. (Min. 95 %.)

Varför hörs det knakande ljud från toaletten?

Från nya toalletter kan det höras knakljud. Det är ljudet från stål som värms upp. Ljuden kommer att avta med tiden.

Kan det lukta på utsidan?

När toaletten är kall och det regnar eller snöar kan man uppleva lite bränd lukt på utsidan av husvagnen när man startar förbränningen. Om man tycker att det är ett problem kan man sätta på den medföljande vinterskorstenen på taket till husvagnen. Vi rekommenderar även att man rengör askskålen och katalysatorn om detta uppstår.

Varför måste jag spola katalysatorn?

Katalysatorn i toaletten fångar partiklar från förbränningsprocessen. För att säkerställa god förbränning och luktfri drift, måste katalysatorn spolas regelbundet, helst efter 500 förbränningar (varje gång du byter påse paket).



Service

Cinderella driver en extrem miljö bestående av aggressiva gaser och extrema temperaturer. Därför kommer service att behövas förr eller senare. Kom ihåg att du med förebyggande underhåll kan förlänga serviceintervallen. Kontakta återförsäljaren när toaletten behöver servas. Innan du lämnar in toaletten på en serviceverkstad för service/underhåll ska askskålen tömmas och toaletten rengöras.

Garanti

Produkten omfattas av konsumentköplagen. Garantin omfattar produktionsfel och fel på komponenter vid normal användning.

Den omfattar inte fel till följd av:

- felaktig installation
- felaktig användning
- felaktig hantering
- transportskada
- blixtnedslag
- användning av andra påsar än originalpåsar
- användning av fel typ av gas

Cinderella driver en extrem miljö bestående av aggressiva gaser och extrema temperaturer. Man måste därför räkna med att med tiden behöva byta slitagedelar som fläktar, tändstift, katalysator och insats till askskålen. Reklamation av slitagedelar måste göras inom 2 år från inköpsdatum. Om det uppstår fel på toaletten, kontakta omedelbart återförsäljaren. Använd inte toaletten om den är behäftad med fel, annars kan rätten till reklamation upphöra att gälla. Eventuella reparationer får enbart utföras av auktoriserad personal godkänd av Cinderella Eco tSolution AS. Fel/skada som inte omfattas av reklamationsrätten står kunden helt och hållet för själv. Vid osäkerhet ska det enskilda fallet tas upp med tillverkaren Cinderella Eco Solution AS. Denna bestämmelse gäller enbart i Norden. I övriga länder och för proffsmarknaden gäller särskilda villkor.

Påsar

Tillverkaren av Cinderella rekommenderar starkt att man använder originalpåsar. Dessa är noggrant testade av tillverkaren. Använd alltid originalpåsar under garantitiden. Om det uppstår fel/följdsador till följd av att man använt andra påsar än originalpåsar upphör garantin att gälla och hela ansvaret läggs på kunden. Originalpåsar finns att köpa hos återförsäljaren.

Cinderella
EcoSolution

Producent:
Cinderella Eco Solution AS
Hovedveien 34, N-9062 Furufalten, Norway
www.cinderellaeco.no

Gas in caravan

Use and storage of gas requires caution. Check hoses, tubes and connections before you go on vacation, and read the instructions before using the gas equipment. In campsites you live close, and there is often much combustible material and many stoves, grills and other ignition sources. Therefore, it is recommended that you familiarize yourself with the campsite safety rules and make sure you have a working smoke detector and fire extinguisher. Remember that propane gas is heavier than air. Propane tanks should always be upright, and must never be subjected to excessive heat including strong solar heating. Beware of propane leaks. Gas leaks can make air explosive and can be ignited by sources such as fire, glowing tobacco or electric spark. Find leaks as soon as possible by brushing concentrated soap water onto hoses and fittings. When the gas pressure is applied bubbles will form on the leak. Use only hoses for LPG / propane. Cracked or defective hoses must be replaced immediately. Turn off the gas at the tank when the unit is not in use, and be sure to disconnect the regulator during prolonged absences. It is recommended to install gas alarm. Always keep the appliance in good condition, but do not attempt to repair any damages or defects yourself; repairs, periodic servicing/inspections and eventual overhaul of apparatus and equipment should only be performed by qualified service technicians. Study your fire extinguishing equipment installation and operating instructions carefully so that you will be properly prepaid to use it in the event of a fire. Ask your dealer if there is anything about which you are unsure.

General safety in Cinderella

Cinderella Motion has several safety features:

- The toilet has an electronically controlled burner. Gas supply is controlled by an electric solenoid valve.
- A circuit board monitors the combustion and a flame sensor detects if there is a flame in the burner. If the burner does not light, or if the burner goes out after having been lit the system will make three attempts to ignite the burner. If ignition of the burner fails, the gas supply will be shut off and an alarm will be signaled using sound and lights. Thus, no unburned gas will continue to flow into the toilet.
- The flame sensor shuts off the gas supply if: -the flame will not light or goes out - there is a back fire in the burner, - the gas / air ratio is incorrect.
- The toilet is designed for extreme temperatures.
- The mechanism for dropping the bag of waste into the combustion chamber is electronically controlled.
- Sensors monitor that the ash tray is in place and the position of the toilet lid.
- The sensor on the ash tray prevents the toilet from being used without the ash tray being in place.
- As long as there is heat within the combustion chamber the toilet exhaust fan will run continuously.
- The circuit board monitors the fan for errors and if errors are detected it shuts down the burner and gives an alarm signal.
- The burner is shut down when the toilet lid is open.
- If the temperature inside the toilet cabinet becomes too high, a thermal switch opens and combustion is halted. This switch must be reset manually before the toilet can be used again. See Troubleshooting: Resetting the thermal switch.
- The toilet cabinet is made of a fire retardant composite material.
- Combustion is disabled if the ash tray is not in the correct position.
- The fan in the toilet is programmed to run until the temperature inside the combustion chamber has cooled down to a median temperature.



Structure

Cinderella is internally constructed with stainless steel. Outer shell is made of a fire retardant composite material. The heat source consists of specially designed gas burner. The temperature is controlled electronically. "Sense" intelligent combustion system detects when combustion process will be completed and therefore optimizes combustion time and energy. The combustion chamber is insulated to contain the high temperatures. Cinderella has a built in fan that provides air for combustion, cooling of toilet and ejection of exhaust gases and moisture. All the components of the toilet are thoroughly tested and are of high quality. Each toilet undergoes an extensive testing program as part of the production process. Cinderella is tested and E-marked.



Clearing - position

Cabinet - function

The cabinet of the Cinderella can, with a simple movement, be lifted up and placed in 2 different positions:

Clearing - position

Open the lock to the cabinet that you will find on the top at the back. Grasp the cabinet and drag it forward upwards until it comes into a holding notch. You can now remove the ash tray from underneath. See "Emptying the ash tray."

Service - position

(to perform simple service tasks)

Open the cabinet as for the clearing position; however instead of tilting the cabinet backwards take loose the strap and tilt the cabinet forward. There will now be access to vital parts of the toilet. This is used for service and maintenance. For major service it is possible to release the locking pins on the guide rail and lift the cabinet off .

NOTE: During service the main switch should be put into the "0" position.



Service - position



Main switch

Technical specifications

Sitting height	490 mm
Height.....	510 mm
Width.....	390 mm
Depth.....	590 mm
Weight.....	20 kg
Capacity.....	about 5 persons
Exhaust fan.....	12 V DC
Gas.....	propane (30mBar pressure)
Power supply	12V DC/4 Amp (11-14,5V)
Burner effect.....	3000 W
Power consumption during combustion.....	ca. 1,3 Amp
Power consumption during cooling...ca.	0,5 Amp
Power consumption per. visit:	ca. 1,9 Ah
Power consumption in sleep mode.....	ca. 0,005 Amp
Gas consumption	approx. 110 - 150 gr. pr. visit

How to use Cinderella?

1. Ensure that the power is connected. Main switch (caravan) shall be turned on during the combustion process (Signal "on" in the caravan control panel display).
2. Ensure the gas is connected. NOTE: Use only propane gas.
3. Open the toilet lid and sitting ring. The red light and green light will come on. The exhaust fan will start automatically. **NOTE:** If the toilet is in standby mode you will hear 2 beeps and the fan will start soon after.
4. Place a bag in bowl. Use a new bag for each visit.
5. Put the sitting ring down. The toilet is ready for use.
6. Do your business in the bag. If there is very little waste, pour a cup of water into the bag so that it has enough weight to fall into the combustion chamber. It is recommended to fold the front flap of the bag backwards over the the waste before "flushing".
7. Close the toilet lid.
8. Press the start button and you will hear an acknowledgment beep. The bottom of the bowl opens and drops the bag containing the waste into the combustion chamber. When the bowl closes the combustion begins. The toilet is immediately ready for another visit.
9. The yellow light on the control panel indicates that combustion is in progress. It will remain lit during the entire combustion process. Combustion time varies with the amount of waste.



Good to know - when you use Cinderella

1. Make sure the ash pan is in place. If the ash pan is not in place, the red and yellow lights will be flashing.
2. Remember to put a bag in the toilet bowl before use. Do not put a bag ready for the next guest. The toilet lid should always be closed when no one is using it. Combustion will not start before the lid is down in the closed position.
3. The toilet can be used while combustion is in progress. After each visit, when you press the Start button on the control panel the bag with waste will be dropped into the combustion chamber and combustion will resume. The toilet will add time to the combustion process to account for the additional material.
4. After the combustion process is complete the yellow light on the control panel goes off. The fan will continue running until the temperature in the combustion chamber has decreased sufficiently. (1-1.5 hour after combustion completes).



If your telephone has a QR reader, view video of using Cinderella Motion.

More videos available at www.cinderellaeco.no



Flammable liquids, items, tobacco products etc. must not under any circumstances be placed in the toilet bowl and / or "flushed" down.

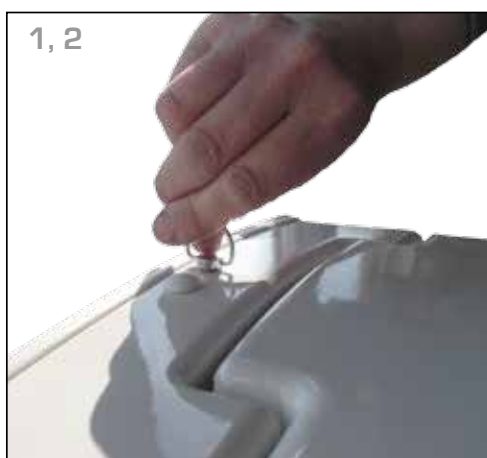
Clearing alert

The most important maintenance task is to empty the ash bin regularly. Your toilet is equipped with a notification feature that tells you when it's time to empty the ash bin. After approx. 70 visits you will see alternating yellow and red flashes on the control panel, which indicates that it is time to empty the ash bin. In addition, you will hear 3 quick beeps when you lift the lid. After approx. 90 uses the toilet will be disabled for use and will no longer start combustion processes. The red and yellow lights will be on continuously, and when the toilet lid is lifted there will be continuous audible tones. The toilet will not be able to be used until the ash tray has been emptied.

Clearing the ash bin

We recommend emptying once per week, or by clearing alert if it occurs first.

1. Wait until toilet has cooled and the fan has stopped.
2. Open the lock to the cabinet which you will find on the top at the back.
3. Grasp the cabinet and lift it up until it comes into a holding notch. Then tilt the cabinet backwards.
4. Lift the latch at the front of the ash bin.
5. Pull the ash bin out to the front. Remove the insert in the ash bin and empty the ashes. There are no restrictions on the disposal of this ash. If necessary clean the insert of urine salts and other burnt on material (See "Maintenance" for instructions) A clean and empty the ash drawer for more efficient combustion Remember! Put the insert in place before putting the ash bin back into the toilet.
6. Insert ash bin all the way into the toilet.
7. Refasten the latch to secure it in place. Lower the cabinet and secure the cabinet lock.



If your phone has a QR - reader you can see a video on how to empty the ashes.

More videos at www.cinderellaeco.no



Maintenance

Cinderella operates in an extreme environment, with high temperatures, acids and exhaust gases. This results in a need for a preventive maintenance cycle for the ash bin, exhaust manifold, fan and catalyst. It is recommended to carry out service / maintenance at an authorized caravan workshop, in connection with regular servicing of the caravan. Some maintenance however you should do yourself, for example, every 3. time you empty the ash bin. You should do the following:

Clean the ash bin insert

Urinary salts and burnt on residue can be dissolved by pouring hot water into the bowl and letting it stay for 15-30 min. Clean out using a brush. Avoid using sharp objects to prevent damage to the stainless steel surface.

Note: Chlorine-based detergent should not be used. (Chlorine gas damages all metal over time and will destroy the catalyst very quickly).

Surface cleaning

Use common household detergent (Not containing chlorine).

Note! The toilet must be cool.

1. Lock the toilet in the open position by opening the toilet lid and holding down the start button until the bowl hatch opens. Both the bowl hatch and the combustion chamber hatch will remain in the open position until the toilet lid is re-closed . A safety feature prevents the hatches from being locked into the open position when the toilet is not cool.
2. Clean the toilet bowl. Then put the toilet lid down. The hatches to the bowl and combustion chamber are re-closed. Use paper cloth for cleaning, it can be dropped into the combustion chamber and left for burning during the next combustion cycle.

Rinsing the catalyst

In order to ensure that your toilet's combustion process is efficient, we recommend rinsing the catalyser at regular intervals, for example every time you start using a new package of paper bags. Follow these simple instructions:

1. Empty and clean the ash container.
2. Turn off the main switch and place the toilet in service mode.
3. Remove the inlet flange at the top of the catalyser pipe by loosening the wing nut before lifting it off (study the illustration).
4. Lift the catalyser straight up and remove it from the toilet.
5. Rinse the catalyser with hot running water until all channels are cleared and all ash residue is gone (study the illustration).
6. Reinstall the catalyser in the toilet, attach the inlet flange and tighten the wing nut.
7. Turn on the main switch and replace the shell.
8. Start a combustion process in order to dry the catalyser.



If your phone has a QR - reader you can see a video on how to rinse the catalyst.

More videos at www.cinderellaeco.no

Troubleshooting / Signals



Note: The toilet is reset by holding down the start button for about 8 seconds. A long beep will sound and the button can then be released.



Error	Red	Yel.	Green	Sound	Measures
Error with the extractor fan	Blinks		Blinks	10 beep	1 Reset the toilet by holding the "start button" down for approx. 8 sec. to a long "beep" sounds. Restart combustion. If the error persists, contact a service center. 2
Error with the Gas Fan	Blinks	Blinks	Blinks	10 beep	1 Reset the toilet (See above). 2 Restart combustion. If the error persists, contact a service center.
Error with the Gas Burner or the Thermal Switch has been triggered		Blinks		Continuous	1 Check if the gas is connected and the valve is open. Check to see if the thermal switch has been tripped and reset if necessary (see below) . 2 3 Reset the toilet and re-start combustion (see above). If the error persists, contact a service center.
"Jamming" of hatch		Blinks		10 beep	1 If the toilet is hot: Open and then re-close the toilet lid without loading a new bag then press the "Start" button. If this does not help, open the lid, put in new bag, pour 3 cups. water into the bag, close the lid and press the "Start" button again. If that still does not clear the error, wait until the toilet is cool (the fan has stopped). When the toilet is cool: Open toilet lid and press the "Start" button. This put the toilet into cleaning mode, the bowl hatch and the combustion chamber hatch will open and remain open allowing for manual clearing of the material that is causing the "jam".
The Ash bin is not positioned correctly	Blinks	Blinks		3 beep	1 Wait for the toilet to cool then reposition the ash bin.
The toilet lid is open	Blinks				1 Close toilet lid.
Error with temperature sensor		Blinks	Blinks	Continuous	1 Reset the toilet. If the error persists, contact a service center
Thermal switch released, combustions stops		Blinks		Continuous	1 Check thermal switch. If triggered you can hear and feel it. See description below.
Ash bin clearing alert, reminder	Blinks	Blinks		3 beep	1 Empty the ash bin.
Ash bin clearing alert, the toilet is disabled for use.	Lights	Lights		Continuous	1 Empty the ash bin.
No lights, no sound when opening the toilet lid					1 Check the caravans main switch and/or battery voltage. 2 Check that the toilet main switch is turned on. 3 If the error persists, contact a service center
Burnt smell outside					1 Rinse catalyst. Attach bundled winter "chimney".

Other sound / light signals

- **>11,5 V** = is the normal operating voltage (green LED stays on)
- **<11,0 V** = is low voltage (green LED flashes continuously)
- **<10,5 V** = is the minimum allowed battery voltage (green LED flashes continuously + 10 short beeps every 1.5 min). The gas supply is shut off.
- **<9,5 V** = is critically low voltage (10 long beeps). After which the toilet is immediate shutdown.(10 pip och avstängning direkt)

It is important to react immediately if there are any irregularities in smell, poor combustion or other malfunctions to avoid consequential damages and unnecessary repair costs.



Resetting the thermal switch

The thermal switch can be accessed by opening the cabinet into the service position. The thermal switch is on the righthand side of the toilet.

Use a finger to press the button on thermal switch, you will hear a click when it has been reset. Do not press too hard.



FREQUENTLY ASKED QUESTIONS/ANSWERS

Is it necessary to use a paper bag for each visit to the toilet?

Yes. A new bag must be used every time.

More questions and answers can be found on www.cinderellaeco.no



Is it possible to use different types of bags?

Manufacturer of Cinderella strongly recommends the use of original bags with Cinderella incinerating toilets. The original bags must be used during the complaint period (5 years). Errors / consequential damages due to use of nonoriginal bags will waive the warranty and the responsibility will be entirely borne by the customer.

How to manage the ashes?

The ash is clean, free of odor and bacteria. It can be sprinkled in nature, or added to household waste.

How often do you empty the ash tray?

It is recommended to empty the ash bin once per week, or by clearing alert if it occurs first. The toilet uses less energy and burns better when it is emptied frequently.

Can you visit the toilet while it burns?

Yes! The Combustion process is halted when you open the toilet lid and is resumed when the lid is re-closed. Additional time will be added to the combustion process if additional waste is deposited.

Can you use recycled paper in the toilet?

Yes. There are no problems associated with the use of recycled paper.

Do you have to start the combustion process every time you have used Cinderella?

Yes! The combustion process starts when you press the "Start" button. It is important that the waste be processed to prevent odors and corrosion.

What is the point of the "Reset" function?

Reset cancels all running processes and put the toilet back to idle mode. (If the toilet is still hot, the exhaust fan will start up again for cooling). This function is used for clearing error messages after any errors have been resolved.

What is the purpose of the "Reset" function?

The "Reset" function interrupts all ongoing processes and returns the toilet to the stand-by position. (If the toilet is still hot, the toilet fan will start operating in order to cool down the system). This function is used in connection with error messages.

Can the toilet burn waste while driving?

No. Incineration should be completed before driving, IE: the yellow LED should be off. However, the fan that cools the toilet can continue to operate while driving.

What if there sticks up a bag flap into the bowl after the "flush"?

Sometimes it may happen that the bag does not fall completely down. This may be due to accumulation of waste and ash. If combustion is started the flap disappears by next drop. The problem can be prevented by folding the front flap of the bag backwards over the the waste before "flushing", and / or empty the ash bin.

Why is there a "cracking" sound from the toilet?

On new toilets there can sometimes be a "cracking" sound. This is the sound of the steel during heating. The sound will diminish after some time.

Can it smell outside?

On cold toilets and during special weather conditions you may experience a little burning smell on the outside of the caravan at the start of combustion. If this is perceived as problematic, you can switch to the bundled winter chimney on the roof of the carriage. It is also recommended to clean the ash tray and rinse the catalyst if this should happen.

Why do I need to rinse the catalyst?

The toilet's catalyser unit catches particles from the combustion process. In order to ensure good combustion and odourless operation, the catalyser will have to be rinsed at regular intervals, preferably after 500 combustion cycles (each time you start using a new package of paper bags).



Service

Cinderella operates an extreme environment consisting of aggressive gases and extreme temperatures. There will therefore be a need for service sooner or later. Remember, however, that preventive maintenance can delay the need for service significantly. When service on the toilet is needed, contact your dealer or an authorized service center. When your toilet is sent to service / maintenance the ash bin should be emptied and cleaned.

Complaint

This product is covered by the Sale of Goods Act provisions.

Warranty covers manufacturing defects and faulty components during normal use. It does not cover defects caused by:

- improper installation.
- misuse.
- mishandling.
- transport damage.
- lightning.
- use of non-original bags
- use of non-compatible propane/gas

Cinderella operates an extreme environment consisting of aggressive gases and extreme temperatures. Therefore, the replacement of wearing parts such as fans, spark plugs, catalytic converter and ash bin insert is expected over time. Claims on wear parts must be made within 2 years from the date of purchase. In the event of a failure of the toilet, the customer must immediately contact the dealer. Continued use of a toilet with a failure will waive the warranty. Any repairs must be performed by qualified personnel authorized by Cinderella Eco Solution AS. Failures / damage not covered by the warranty, must be entirely borne by the customer. In cases of doubt, it should be taken up with the producer Cinderella Eco Solution AS. This provision applies only in the Nordic countries. For other countries and professional markets contact the dealer for particular conditions.

Bowl liners

Manufacturer of Cinderella strongly recommends the use of original bags. These are tested by the manufacturer. Original bags must be used during the complaint period. Errors / consequential damages due to use of non-original bags will waive the warranty and the responsibility will be entirely borne by the customer.

Original bags can be purchased from a retailer. Contact your dealer or Cinderella Eco Solution AS for more information

Manufacturer:

Cinderella
EcoSolution

Cinderella Ecosolution AS
Hovedveien 34, N-9062 Furufalten, Norway
www.cinderellaeco.no

International distributor:

SIRIUS ECO
INTERNATIONAL

www.siriuseco.no

Gas in Wohnwagen

Bei der Benutzung und Aufbewahrung von Gas ist größte Vorsicht geboten. Überprüfen Sie Schläuche, Rohrleitungen und Anschlüsse, bevor Sie in Urlaub fahren, und lesen Sie die Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des mit Gas betriebenen Geräts durch. Auf Campingplätzen steht man relativ dicht nebeneinander, und auf kleinem Raum befinden sich oft viele brennbare Stoffe, Campingkocher, Grills und andere Zündquellen. Deshalb empfehlen wir unbedingt, dass Sie sich mit den Sicherheitsregeln des Campingplatzes vertraut machen und dafür sorgen, dass Ihr Wohnwagen mit einem funktionierenden Rauchmelder und Feuerlöscher ausgestattet ist. Denken Sie auch daran, dass Propangas schwerer ist als Luft. Der Propangasbehälter muss stets aufrecht stehen, er darf auf keinen Fall übermäßig erwärmt werden und darf somit auch nicht in praller Sonne stehen. Überprüfen Sie Behälter und Leitungssystem regelmäßig auf eventuelle Undichtigkeiten. Durch austretendes Gas wird die Luft explosiv und kann sich beispielsweise durch offenes Feuer, eine glühende Zigarette oder einen elektrischen Funken unmittelbar entzünden. Undichtigkeiten stellt man mit Hilfe von Seifenwasser fest, das man mit einem Pinsel auf Schläuche, Verbindungen und Anschlüsse aufträgt. Wenn das Gas an einer undichten Stelle unter Druck steht (nach Öffnen der Gaszufuhr), bilden sich dort Seifenblasen. Verwenden Sie nur Schläuche, die für Propangas zugelassen sind. Spröde oder auf andere Weise mangelhafte Schläuche müssen umgehend ausgetauscht werden. Drehen Sie die Gaszufuhr ab, wenn die Gasanlage nicht benutzt wird, und nehmen Sie bei längerer Abwesenheit den Regler ab. Falls der Wohnwagen noch nicht mit einem Brandgasmelder ausgestattet ist, sollten Sie einen solchen umgehend installieren. Sorgen Sie dafür, dass die Gasanlage immer vorschriftsgemäß in Stand ist. Versuchen Sie nicht, Störungen selbst zu beheben und Schäden selbst zu reparieren – überlassen Sie dies einer hierfür qualifizierten Fachperson oder Werkstatt. Lassen Sie die Anlage regelmäßig von Ihrem Propangashändler überprüfen und warten. Bei Störungen an der Cinderella motion-Verbrennungstoilette werden Sie sich bitte an den Lieferanten.

Allgemeine Sicherheitshinweise für die Cinderella motion-Toilette

Die Cinderella motion-Toilette ist mit einer Reihe von Sicherheitsfunktionen ausgestattet:

- Die Toilette hat einen elektronisch gesteuerten Brenner. Die Gaszufuhr wird über ein elektrisches Solenoidventil geregelt.
- Die Verbrennung wird fortlaufend elektronisch überwacht, und bei Erlöschen der Flamme wird die Gaszufuhr automatisch unterbrochen. Wenn der Brenner nicht wie vorgesehen zündet, wird die Gaszufuhr ebenfalls unterbrochen – dies wird akustisch und optisch angezeigt. So kann kein unverbranntes Gas in die Toilette strömen.
- Die Gaszufuhr wird in den folgenden Fällen automatisch unterbrochen:
 - Flamme erloschen
 - Rückschlag im Brenner
 - falsches Gas-Luft-Mischungsverhältnis
- Die Toilettenschüssel öffnet sich erst dann nach unten, wenn der Toilettendeckel geschlossen wird. Dies verhindert einen direkten Zugang zur Verbrennungskammer.
- Die Toilette hat keine Lüftungsöffnungen zum Raum hin, die notwendige Luft kommt von außen. Eine Störung des Lüfters wird akustisch und optisch angezeigt, und die Verbrennung wird automatisch unterbrochen.
- Beim Öffnen des Toilettendeckels wird der Verbrennungsvorgang automatisch unterbrochen.
- Bei zu hoher Temperatur im Toilettengehäuse löst sich der Überhitzungsschutz aus, und der Verbrennungsvorgang wird automatisch unterbrochen. Vor erneuter Benutzung der Toilette muss der Überhitzungsschutz von Hand zurückgesetzt werden. Weitere Einzelheiten hierzu siehe Störungstabelle.
- Das Toilettengehäuse besteht aus einem feuerhemmenden Verbundwerkstoff.
- Der Verbrennungsvorgang lässt sich nicht einschalten, wenn der Aschebehälter falsch eingesetzt ist.
- Der Lüfter der Toilette schaltet sich erst dann automatisch aus, wenn die Temperatur in der Verbrennungskammer gesunken ist.



Aufbau der Toilette

Die Cinderella motion-Toilette besteht innen aus säurebeständigem Stahl. Das Gehäuse ist aus einem feuerhemmenden Verbundwerkstoff hergestellt. Als Wärmequelle dient ein besonders konstruierter Propangasbrenner. Die Temperatur wird elektronisch geregelt. Das intelligente Verbrennungssystem „Sense“ stellt selbsttätig fest, wann der Verbrennungsvorgang beendet werden kann und muss, und optimiert auf diese Weise die Verbrennungsdauer und den Energieverbrauch. Die Verbrennungskammer besteht aus Werkstoffen, die auch bei sehr hohen Temperaturen isolieren. Die Cinderella motion-Toilette ist mit einem Lüfter ausgestattet, der Verbrennungsluft zuführt, die Toilette abkühlt und für die Entlüftung sorgt. Sämtliche Bauteile der Toilette wurden gründlich getestet und zeichnen sich durch hohe Qualität aus. Jede einzelne Toilette durchläuft im Werk ein umfassendes Prüfprogramm. Diese Verbrennungstoilette wurde geprüft und trägt das E-Prüfzeichen.



Leerungsstellung

Toilettengehäuse – Funktion

Das Gehäuse der Cinderella motion-Toilette lässt sich mit einem einfachen Handgriff anheben und in zwei verschiedene Stellungen bringen:

Leerungsstellung

Öffnen Sie den Verschluss an der rückwärtigen Kante des Toilettengehäuses. Ziehen Sie das Gehäuse senkrecht nach oben bis zum Anschlag. Kippen Sie die Toilette dann nach hinten. Jetzt lässt sich der Aschebehälter auf der Unterseite herausnehmen. Siehe „Leerung des Aschebehälters“.



Wartungsstellung

Hauptschalter



Wartungsstellung (für einfache Wartungsarbeiten)

Öffnen Sie den Verschluss an der rückwärtigen Kante des Toilettengehäuses. Ziehen Sie das Gehäuse senkrecht nach oben bis zum Anschlag. Lösen Sie dann den Haltegurt und kippen Sie die Toilette nach vorn. Jetzt sind wesentliche Teile der Toilette für einfache Wartungsarbeiten zugänglich. Für umfassendere Wartungsarbeiten können die Sicherungsstifte aus der Führungsschiene gezogen werden, dann kann das Gehäuse komplett abgenommen werden.

Wichtiger Hinweis: Vor Wartungsarbeiten muss der Hauptschalter auf „0“ [AUS] geschaltet werden.

Technische Angaben

Sitzhöhe.....	490 mm
Gesamthöhe.....	510 mm
Breite	390 mm
Tiefe	590 mm
Gewicht.....	20 kg
Kapazität	für bis zu 5 Personen
Abzugslüfter	12 V Gleichstrom
Gas.....	Propangas (30 mbar Druck)
Stromversorgung	12 V Gleichstrom / 4 A (11–14,5 V)
Brennerleistung	3000 W
Stromverbrauch während der Verbrennung.....	ca. 1,3 A
Stromverbrauch während der Abkühlung	ca. 0,5 A
Stromverbrauch pro Verbrennungsvorgang.....	ca. 1,9 Ah
Stromverbrauch im Ruhezustand.....	ca. 0,005 A
Gasverbrauch.....	ca. 110–150 g pro Verbrennungsvorgang

Benutzung der Cinderella motion-Toilette

1. Vergewissern Sie sich, dass die Toilette an die Stromversorgung angeschlossen ist. Der Hauptschalter muss während des gesamten Verbrennungsvorgangs eingeschaltet sein – dies wird auf dem Bedienfeld des Wohnwagens mit „ON“ (EIN) angezeigt.
2. Vergewissern Sie sich, dass die Toilette an die Propangasversorgung angeschlossen ist.
Wichtiger Hinweis: Es darf nur reines Propangas verwendet werden.
3. Öffnen Sie den Toilettensitz (Deckel und Brille). Die rote und die grüne Kontrolllampe leuchten auf. Der Abzugslüfter startet automatisch. Wichtiger Hinweis: Wenn die Toilette sich beim Öffnen des Toilettensitzes im Ruhezustand befindet, wird dies akustisch mit zwei kurzen Einzeltönen angezeigt und der Abzugslüfter schaltet sich einen Moment später ein.
4. Legen Sie einen wasserfesten Papierbeutel in die Toilettenschüssel – bei jeder Benutzung einen neuen Papierbeutel.
5. Klappen Sie die Brille herunter. Jetzt kann die Toilette benutzt werden.
6. Gießen Sie anschließend eventuell noch eine Tasse Wasser hinzu, damit der Beutel schwer genug wird. Vor dem „Spülen“ empfiehlt es sich, den vorderen Zipfel der Papiertüte über den Beutelinhalt nach hinten zu falten.
7. Schließen Sie den Toilettendeckel.
8. Betätigen Sie die Starttaste, bis das akustische Signal ertönt. Nun öffnet sich die Toilettenschüssel nach unten, Beutel und Inhalt fallen in die Verbrennungskammer. Die Toilettenschüssel schließt sich automatisch, und der Verbrennungsvorgang beginnt. Dann kann die Toilette gleich wieder benutzt werden.
9. Die gelbe Kontrolllampe zeigt an, dass der Verbrennungsvorgang läuft. Wenn die gelbe Kontrolllampe erlischt, ist der Verbrennungsvorgang beendet. Die Verbrennungsdauer ist von der Abfallmenge abhängig.



Nützliche Informationen für die Benutzung der Cinderella motion-Toilette

1. Achten Sie darauf, dass der Aschebehälter richtig eingesetzt ist. Ist der Aschebehälter falsch eingesetzt, wird dies durch Blinken der roten und der gelben Kontrolllampe angezeigt.
2. Denken Sie daran, dass vor jeder Benutzung ein neuer wasserfester Papierbeutel eingelegt werden muss. Dies macht jeder Benutzer selbst. Legen Sie also nicht für den Nächsten oder die Nächste schon einen Beutel ein.
3. Der Toilettendeckel muss bei Nichtbenutzung die ganze Zeit geschlossen sein. Sonst kann die Verbrennung nicht beginnen bzw. die Verbrennung wird unterbrochen.
4. Die Toilette kann auch während eines Verbrennungsvorgangs benutzt werden. Dieser wird durch Anheben des Toilettendeckels unterbrochen. Nach der Benutzung muss der Verbrennungsvorgang durch Betätigen der Starttaste auf dem Bedienfeld eingeschaltet werden, sonst fallen Beutel und Inhalt nicht in die Verbrennungskammer. Die Verbrennung schaltet sich automatisch aus, wenn nichts mehr zu verbrennen ist.
5. Nach Beendigung des Verbrennungsvorgangs erlischt die gelbe Kontrolllampe auf dem Bedienfeld. Der Lüfter schaltet sich automatisch aus, wenn die Temperatur in der Verbrennungskammer gesunken ist (1 – 1,5 Stunden nach Beendigung des Verbrennungsvorgangs).
6. Beim Betätigen der Starttaste ist zu beachten, dass die kurze Betätigung den Verbrennungsvorgang startet. Dies wird durch ein kurzes akustisches Signal angezeigt.



Wenn Ihr Telefon über einen QR - Leser können Sie ein Video, wie Cinderella Bewegung verwendet.

Mehr Videos auf www.cinderellaeco.no



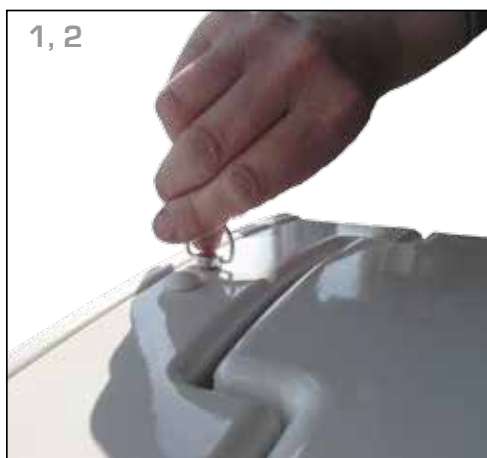
Brennbare Flüssigkeiten, brennende Gegenstände, glühende Zigaretten und Ähnliches dürfen unter keinen Umständen in die Toilette getan und „hinuntergespült“ werden.

Die wichtigste regelmäßige Maßnahme ist die Leerung des Aschebehälters. Die Toilette ist mit einer Leerungsanzeige ausgestattet, die an diesen „Handgriff“ erinnert. Nach ca. 70 Verbrennungsvorgängen blinken die gelbe und die rote Kontrolllampe auf dem Bedienfeld abwechselnd – dies bedeutet „Aschebehälter leeren“. Außerdem wird bei jedem Öffnen des Toilettendeckels akustisch daran erinnert (3 Einzeltöne). Nach ca. 90 Verbrennungsvorgängen ohne Ascheleerung wird die Toilette automatisch gesperrt. Dann leuchten die rote und die gelbe Kontrolllampe ununterbrochen, und es ertönt regelmäßig ein akustisches Signal. Die Toilette kann dann erst nach Leerung des Aschebehälters wieder benutzt werden.

Leerung des Aschebehälters

Wir empfehlen, den Aschebehälter einmal wöchentlich bzw. bei Aufleuchten der Leerungsanzeige zu leeren.

1. Warten Sie, bis die Toilette abgekühlt ist und der Lüfter sich abgeschaltet hat.
2. Öffnen Sie den Verschluss an der rückwärtigen Kante des Toilettengehäuses.
3. Ziehen Sie das Gehäuse senkrecht nach oben bis zum Anschlag. Kippen Sie die Toilette nach hinten.
4. Heben Sie den über dem Aschebehälter liegenden Verschlussbügel an.
5. Ziehen Sie den Aschebehälter heraus. Nehmen Sie den Einsatz des Aschebehälters heraus, und entleeren Sie ihn. Für die Entsorgung dieser Asche gibt es keine Beschränkungen. Entfernen Sie Harnsalze und andere eingebrannte Rückstände aus dem Ascheeinsatz. Informationen hierzu finden Sie unter „Pflege und Instandhaltung“. Ein sauberer, leerer Aschebehälter gewährleistet wirkungsvollere Verbrennung. Nicht vergessen: Setzen Sie den Einsatz in den Aschebehälter, bevor Sie diesen wieder in der Toilette anbringen.
6. Drücken Sie den Aschebehälter nach hinten bis zum Anschlag und die Vorderkante des Aschebehälters nach unten.
7. Legen Sie den Verschlussbügel wieder über den Aschebehälter. Drücken Sie das Toilettengehäuse bis zum Einrasten des Verschlusses nach unten.



Wenn Ihr Telefon über einen QR-Leser können Sie ein Video, wie man die Asche entleeren.

Mehr Videos auf www.cinderellaeco.no



Pflege und Instandhaltung

Die Cinderella motion-Toilette arbeitet unter anspruchsvollen Betriebsbedingungen mit hohen Temperaturen, Säuren und Abgasen. Früher oder später sind daher Instandhaltungsmaßnahmen unter anderem in Verbindung mit Aschebehälter, Entlüftungssystem, Lüfter und Katalysator erforderlich. Wir empfehlen, diese Arbeiten in einer anerkannten Wohnwagenwerkstatt vornehmen zu lassen, z. B. bei der regelmäßigen Wartung des Wohnwagens. Einige Wartungsarbeiten sollten jedoch selbst tragen, zum Beispiel alle 3 Monate, sobald Sie leeren den Aschenbecher:

Aschebehälter

Nehmen Sie den Aschebehälter aus der Toilette. Leeren Sie den Einsatz des Aschebehälters. Entfernen Sie dann Harnsalze und andere eingebrannte Rückstände, indem Sie den Einsatz mit heißem Wasser füllen und das Wasser 15–30 Minuten einwirken lassen. Entfernen Sie die Rückstände mit einer Bürste. Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände, sonst kann die säurebeständige Oberfläche beschädigt werden.

Wichtiger Hinweis: Benutzen Sie keinesfalls chlorhaltige Reinigungsmittel – das Chlorgas greift mit der Zeit Metall an und der Katalysator wird durch Chlor sofort unbrauchbar.

Säuberung der Oberflächen

Benutzen Sie gewöhnliche chlorfreie Reinigungsmittel für die Oberflächen.

Wichtiger Hinweis: Die Toilette muss abgekühlt sein.

1. Sperren Sie die Toilette in offener Stellung, indem Sie den Toilettendeckel öffnen und die Starttaste so lange betätigen, bis die Verschlussklappe zwischen Toilettenschüssel und Verbrennungskammer sich öffnet. Die Verschlussklappe bleibt geöffnet, bis der Toilettendeckel wieder geschlossen wird. Aus Sicherheitsgründen bleibt die Verschlussklappe nur dann in offener Stellung stehen, wenn die Toilette abgekühlt ist.
2. Säubern Sie die gesamte Toilettenschüssel. Benutzen Sie gegebenenfalls Papiertücher, die mit verbrannt werden können. Schließen Sie den Toilettendeckel nach erfolgter Säuberung wieder. Die Verschlussklappe zur Verbrennungskammer schließt sich dann automatisch.

Reinigung und Wartung WC Katalysator

Die Wartung des Katalysators sorgt dafür, dass der Verbrennungsprozess der Toilette effizient bleibt. Wir empfehlen Ihnen daher, den Katalysator in regelmäßigen Abständen zu reinigen, z. B. vor der Ingebrauchnahme einer neuen Packung Papiertaschen. Die Reinigung erfolgt ganz einfach in den folgenden Schritten:

1. Entleeren Sie den Ascheauffangbehälter und reinigen Sie ihn
2. Schalten Sie den Hauptschalter ab und bringen Sie die Toilette in den Wartungsmodus
3. Entfernen Sie den Rohrleitungsflansch am Eingang zum Katalysatorrohr, indem Sie die Flügelmutter lösen (siehe Abbildung).
4. Heben Sie den Katalysator in gerader Bewegung an und entfernen Sie ihn aus der Toilette
5. Reinigen Sie den Katalysator unter heißem Wasser bis alle Kanäle gesäubert und keine Ascherückstände mehr sichtbar sind (siehe Abbildung)
6. Montieren Sie den Katalysator wieder in der Toilette und befestigen Sie den Flansch mit der Flügelmutter.
7. Schalten Sie den Hauptschalter an und fügen Sie eine Papiertasche in das WC
8. Starten Sie einen Verbrennungsprozess, um den Katalysator zu trocknen.

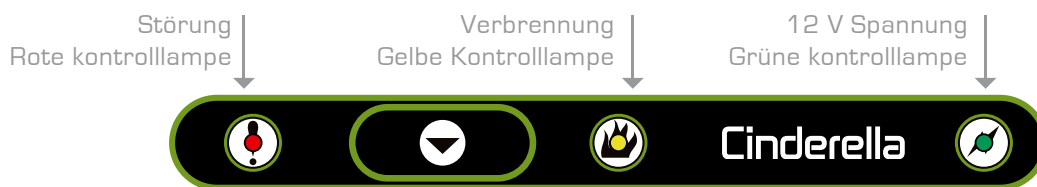


Wenn Ihr Telefon über einen QR - Leser können sehen, ein Video auf, wie den Katalysator zu waschen.

Mehr Videos auf www.cinderellaeco.no

Betriebsanzeigen – Störungstabelle

Wichtiger Hinweis: Die Toilette wird zurückgesetzt, indem die Starttaste 8 Sekunden lang betätigt wird, bis ein langer Signalton zu hören ist.



Störung/Anzeige	Rot	Gelb	Grün	Signalton	Maßnahme
Abzugslüfter gestört	Blinkt		Blinkt	10 Einzel-töne	1 Toilette zurücksetzen: Starttaste ca. 8 sek lang betätigen, bis ein langer Signalton zu hören ist. Toilettendeckel öffnen und schließen. 2 Verbrennung starten. Wenn die Störung dadurch nicht behoben ist, Fachhändler (Wartungswerkstatt) benachrichtigen.
Gasbrenner-lüfter gestört	Blinkt	Blinkt	Blinkt	10 Einzel-töne	1 Toilette zurücksetzen: Starttaste ca. 8 sek lang betätigen, bis ein langer Signalton zu hören ist. Toilettendeckel öffnen und schließen. 2 Verbrennung starten. Wenn die Störung dadurch nicht behoben ist, Fachhändler (Wartungswerkstatt) benachrichtigen.
Störung des Gasbrenners nach 3 Zündversuchen Überhitzungs-schutz ausgelöst		Blinkt		Dauerton	1 Überprüfen, ob die Gasversorgung angeschlossen ist. Ggf. Gasversorgung anschließen und Toilette zurücksetzen. Ggf. Überhitzungsschutz zurücksetzen. Toilettendeckel öffnen und schließen. 2 Verbrennung starten. Wenn die Störung dadurch nicht behoben ist, Fachhändler (Wartungswerkstatt) benachrichtigen. 3
Verschluss-klappe sitzt fest		Blinkt		10 Einzel-töne	1 Bei heißer Toilette: Mehrmals die Starttaste betätigen, ohne einen neuen Beutel einzulegen. Jedes Mal den Toilettendeckel öffnen und schließen. Wenn dies nicht hilft: Neuen Beutel einlegen, 0,3 l Wasser hineingießen und die Starttaste betätigen. Wenn die Störung dadurch nicht behoben ist, Toilette abkühlen lassen (Lüfter läuft nicht mehr) und wie im folgenden Abschnitt angegeben verfahren. Bei kalter Toilette: Toilettendeckel öffnen und Starttaste betätigen. Die Verschlussklappe öffnet sich, und Papierreste können von Hand entfernt werden.
Aschebehälter nicht richtig eingesetzt	Blinkt	Blinkt		3 Einzel-töne	1 Aschebehälter richtig einsetzen.
Toilettendeckel geöffnet	Blinkt				1 Toilettendeckel schließen.
Störung des Temperatursensors, Kurzschluss oder Unterbrechung		Blinkt	Blinkt	Dauerton	1 Toilette zurücksetzen: Starttaste ca. 8 sek lang betätigen, bis ein langer Signalton zu hören ist. Wenn die Störung dadurch nicht behoben ist, Fachhändler (Wartungswerkstatt) benachrichtigen.
Überhitzungs-schutz ausgelöst. Verbrennungsvorgang unterbrochen		Blinkt		Dauerton	1 Überhitzungsschutz überprüfen. Hat dieser ausgelöst, ist beim Druck auf den Knopf ein Klicken zu hören. Siehe Beschreibung unten.
Leerung des Aschebehälters notwendig	Blinkt	Blinkt		3 Einzel-töne	1 Aschebehälter herausnehmen und leeren.
Aschebehälter voll, Toilette gesperrt	Leuchtet	Leuchtet		Dauerton	1 Aschebehälter herausnehmen und leeren.
Außen am Wohnwagen riecht es verbrannt					1 Katalysator reinigen. Auf dem Dach des Wohnwagens Verlängerungsrohr für den Winter aufsetzen.
Keine optischen und akustischen Anzeigen bei Öffnen des Toilettendeckels					1 Stromversorgung des Wohnwagens überprüfen. Batterie prüfen 2 Hauptschalter der Toilette überprüfen (muss eingeschaltet sein). 3 Wenn die Störung dadurch nicht behoben ist, Fachhändler (Wartungswerkstatt) benachrichtigen.

Andere akustische / optische Signale

- **>11,5 V** normale Betriebsspannung (grüne Kontrolllampe leuchtet)
- **<11,0 V** niedrige Spannung (grüne Kontrolllampe blinkt)
- **<10,5 V** Untergrenze der Batteriespannung (10 Einzeltöne + Blinken der grünen Kontrolllampe nach 1,5 min). Die Gaszufuhr wird unterbrochen.
- **<9,5 V** unzureichende Spannung (10 Einzeltöne und unmittelbare Abschaltung)



Zurücksetzen des Überhitzungsschutzes

Bringen Sie das Toilettengehäuse in die Leerungsstellung. Der Knopf für den Überhitzungsschutz befindet sich auf der rechten Seite der Toilette.

Drücken Sie dann – nicht zu hart – mit dem Finger auf den Knopf. Sie hören ein Klicken, und der Überhitzungsschutz ist zurückgesetzt.



Wenn Unregelmäßigkeiten wie Gerüche, schlechte Verbrennung oder Funktionsstörungen auftreten, ist es wichtig, sofort nach der Ursache zu suchen, um Folgeschäden und unnötige Reparaturkosten zu vermeiden.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN UND ANTWORTEN

Muss man jedes Mal einen neuen Papierbeutel einlegen?

Ja! Bei jedem Toilettenbesuch muss ein neuer Papierbeutel eingelegt werden.

Weitere Fragen und Antworten sowie die aktuellsten Produktinformationen finden Sie auf www.cinderellamotion.no.



Kann man verschiedene Arten Papierbeutel verwenden?

Der Hersteller der Cinderella Verbrennungstoiletten empfiehlt unbedingt die Verwendung der wasserfesten Original-Papierbeutel für Cinderella Verbrennungstoiletten. Während der Reklamationszeit dürfen nur die Original-Papierbeutel benutzt werden. Bei Störungen oder Folgeschäden wegen Verwendung nichtoriginaler Beutel erlischt jedes Reklamationsrecht, und Garantiesprüche sind ausgeschlossen. Der Kunde muss in solchen Fällen selbst die Kosten tragen.

Wie entsorgt man die Asche?

Die Asche ist sauber, geruchlos und bakterienfrei. Sie kann an einer geeigneten Stelle als Düngemittel auf den Boden gestreut oder mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden.

Wie oft muss der Aschebehälter geleert werden?

Wir empfehlen, den Aschebehälter einmal wöchentlich bzw. bei Aufleuchten der Leerungsanzeige zu leeren. Die Toilette verbraucht weniger Energie und verbrennt besser, wenn der Aschebehälter oft geleert wird.

Kann man die Toilette während eines Verbrennungsvorgangs benutzen?

Ja! Sobald man den Toilettendeckel öffnet, wird die Verbrennung unterbrochen. Nach Schließen des Toilettendeckels geht die Verbrennung weiter.

Muss man den Verbrennungsvorgang nach jeder Benutzung der Cinderella motion-Toilette in Gang setzen?

Ja! Die Verbrennung beginnt, wenn man die Starttaste betätigt. Es ist sehr wichtig, nach jeder Benutzung zu verbrennen, damit keine Gerüche entstehen und sich in der Toilette kein Rost bildet.

Welchen Sinn hat die Zurücksetzungsfunktion?

Zurücksetzen bedeutet, dass alle laufenden Vorgänge unterbrochen werden und die Toilette in die Ausgangsstellung gesetzt wird. (Wenn die Toilette noch heiß ist, läuft der Abzugslüfter nach dem Zurücksetzen weiter, um die Toilette abzukühlen.) Die Zurücksetzungsfunktion ist für Störungen gedacht.

Kann die Verbrennung in der Toilette auch während der Fahrt vor sich gehen?

Nein. Die Verbrennung muss vor Fahrtbeginn abgeschlossen sein, d. h. die gelbe Kontrolllampe muss erloschen sein. Der Lüfter, der die Toilette abkühlt, kann jedoch während der Fahrt in Betrieb sein.

Was mache ich, wenn nach dem „Spülen“ noch ein Papierzipfel in der Toilettenschüssel zu sehen ist?

Es kann vorkommen, dass ein Stück des Papierbeutels nicht in die Verbrennungskammer fällt. Dies kann passieren, wenn sich zu viel Asche oder unverbrannte Reste im Aschebehälter befinden. Der Papierrest fällt bei der nächsten Benutzung zusammen mit dem dann eingelegten Beutel und dessen Inhalt in die Verbrennungskammer und wird mit verbrannt. Zur Vermeidung eines solchen Papierrests empfiehlt es sich, den vorderen Zipfel der Papiertüte vor dem „Spülen“ über den Beutelinhalt nach hinten zu falten und/oder den Aschebehälter häufiger zu entleeren.

Kann man die Toilette mit verschiedenen Gasen betreiben?

Nein. Die Toilette darf nur mit reinem Propangas betrieben werden (mind. 95 %).

Weshalb hört man ein „Knacken“ in der Toilette?

Bei neuen Toiletten kann man ab und zu ein Knacken hören. Dies hängt mit der Ausdehnung von Stahl bei Erwärmung zusammen und geht mit der Zeit zurück.

Kann es auf der Außenseite des Wohnwagens unangenehme Gerüche geben?

Bei kalten Toiletten und ungünstigen, die Entlüftung beeinflussenden Witterungsbedingungen kann es vorkommen, dass es zu Beginn des Verbrennungsvorgangs außen am Wohnwagen etwas verbrannt riecht. Wenn dies zum Problem wird, kann man auf dem Wohnwagendach den Winteraufsatz auf das Entlüftungsrohr setzen. Außerdem empfiehlt sich in solchen Fällen die Säuberung von Aschebehälter und Katalysator.



Wartung

Die Cinderella motion-Toilette arbeitet unter sauren Betriebsbedingungen und hohen Temperaturen. Früher oder später sind daher Wartungsarbeiten erforderlich. Durch die einfachen Pflege- und Instandhaltungsmaßnahmen, die Sie selbst durchführen können, wird der Wartungsbedarf reduziert. Wenn eine fachgerechte Wartung notwendig ist, setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung. Vor Ablieferung der Toilette bei der Wartungswerkstatt bzw. vor dem Versand dorthin muss der Aschebehälter geleert werden und die Toilette muss insgesamt gesäubert werden.

Reklamationen

Für dieses Produkt gelten die Bestimmungen des norwegischen Gesetzes über den Verkauf an Endverbraucher. Bei Produktionsfehlern oder Störungen an Bauteilen ist eine Reklamation möglich, wenn die Toilette bestimmungsgemäß genutzt wurde. In folgenden Fällen sind Reklamationen ausgeschlossen:

- unsachgemäße Installation
- unsachgemäße Benutzung
- unsachgemäße Handhabung
- Transportschaden
- Blitzeinschlag
- Verwendung nichtoriginaler Beutel
- Betrieb mit anderen Gasen als reinem Propangas

Die Cinderella motion-Toilette arbeitet unter sauren Betriebsbedingungen und hohen Temperaturen. Daher ist es normal, dass Verschleißteile wie Lüfter, Zündkerze, Katalysator und Ascheinsatz mit der Zeit ausgetauscht werden müssen. Reklamationen in Bezug auf Verschleißteile müssen innerhalb von zwei (2) Jahren nach Kaufdatum erfolgen. Bei Störungen an der Toilette muss der Kunde sich umgehend mit dem Fachhändler in Verbindung setzen. Bei Weiterbenutzung der Toilette nach Auftreten einer Störung kann das Reklamationsrecht erlöschen. Eventuelle Reparaturen dürfen nur von hierfür qualifizierten Fachkräften, die von Cinderella Eco Solution AS autorisiert sind, vorgenommen werden. Nicht unter das Reklamationsrecht fallende Störungen oder Schäden gehen zu Lasten des Kunden. In Zweifelsfällen ist die Frage der Kostendeckung mit dem Hersteller Cinderella Eco Solution AS zu klären. Diese Bestimmung gilt nur in Skandinavien. In anderen Ländern und für die gewerbliche Nutzung gelten andere Bestimmungen.

Wasserfeste Papierbeutel

Der Hersteller der Cinderella motion-Toilette rät Ihnen, unbedingt die wasserfesten Original-Papierbeutel für die Cinderella motion-Toilette zu benutzen. Diese wurden vom Hersteller auf ihre Gebrauchsfähigkeit getestet. Während der Reklamationszeit dürfen nur die Original-Papierbeutel benutzt werden. Bei Störungen oder Folgeschäden wegen Verwendung nichtoriginaler Beutel erlischt jedes Reklamationsrecht, und Garantieansprüche sind ausgeschlossen. Der Kunde muss in solchen Fällen selbst die Kosten tragen.

Die wasserfesten Original-Papierbeutel sind bei den Fachhändlern erhältlich.

Manufacturer:

Cinderella
EcoSolution

Cinderella Ecosolution AS
Hovedveien 34, N-9062 Furufalten, Norway
www.cinderellaeco.no

International distributor:

SIRIUS ECO
INTERNATIONAL

www.siriuseco.no



Forhandler/Dealer:

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS**SAFETY WARNING:****GAS INSTALLATION MUST BE PERFORMED BY A QUALIFIED GAS SAFETY INSTALLER.**

If the information in the manual is not followed exactly, a fire or explosion may result in causing property damage, personal injury or death.

Please note this is a room sealed appliance and therefore must have a cold air inlet from outside your recreational vehicle/vessel.

The air inlet must not be extended or obstructed.

PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS APPLIANCE.

Do not store or use combustible materials or other flammable vapours and liquids in the vicinity of this or any other gas appliance.

WHAT DO YOU DO IF YOU SMELL GAS:

- Do not try to operate any appliance.
- Do not touch any electrical switch.
- Do not use any phone / mobile phone in your building / boat / vehicle.
- Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone.
- If you cannot reach your gas supplier, call the emergency services.

Do not repair or replace any part of the appliance unless specifically recommended in the manuals. Improper installation, service or maintenance can cause injury, refer to manuals for guidance. All other servicing should be done by a qualified technician.

- Ask your dealer to recommend a qualified gas safe technician and authorised repair service.
- Install only as per the installation instructions provided in the package accompanying the range. If installation details are missing from the package please contact your dealer and instructions will be provided.
- Never modify or alter the construction or any other part of the appliance.

Lee Sanitation Ltd will not be liable for any property damages, injury or even death as a result of the said above warning statement not being followed.

UVDB
Inspected by ADR
Approved by CEBritish Marine
FederationWORKING
TOGETHER
FOR
A BETTER
MARINEThe Inland
Waterways
AssociationThe Yacht Harbour
Association LtdSealand
by Domestic GROUP

SANI MARIN

Rheinstrom
Pumpenfabrik GmbH**Lee Sanitation Ltd.**Wharf Road, Fenny Compton,
Warwickshire CV47 2FE

Sales: +44 (0) 1295 770000

Fax : +44 (0) 1295 770022

E: sales@leesan.com

www.leesan.com

Company Reg No: 2332435

Vat No: 522 1528 81

PUMP A Pump Technology Ltd.
Group Company
TECHNOLOGY LTD

DBI - Gastecnologisches Institut gGmbH Freiberg
DVGW-Prüflaboratorium Energie

Halsbrücker Straße 34, D-09599 Freiberg, Germany
Telefon/Fax (+49)3731-4195 310 / 319
E-Mail: pruefstelle@dbi-gruppe.de



PRÜFZEICHENBESCHEINIGUNG

TEST MARK CERTIFICATE

Mit dieser Bescheinigung bestätigt das DVGW-Prüflaboratorium Energie der DBI - Gastecnologisches Institut gGmbH Freiberg, dass für das/die Produkt/e / *By this certificate the DVGW-Test Laboratory Energy of DBI - Gastecnologisches Institut gGmbH Freiberg approves that following product/s*

Verbrennungstoilette / *Electronically controlled gas burner toilet Cinderella Motion*
Verbrennungstoilette / *Electronically controlled gas burner toilet Cinderella GAS*

hergestellt durch / *manufactured by*

Cinderella Eco Solution AS
Hovedveien 34
NO-9062 Furufaten
Norway

nach den Prüfgrundlagen / *acc. to following test guidelines*

Richtlinie 2009/142/EG / *Directive 2009/142/EC*

Automatische Gasbrenner mit Gebläse für gasförmige Brennstoffe / *Automatic forced draught burners for gaseous fuels*
DIN EN 676:2008-11

erfolgreich getestet wurde / *have been tested successfully.*

Die Ergebnisse der Prüfung sind in den nachfolgenden Prüfberichten dokumentiert. / *The test results are documented in following test reports.*

DBI B 15/09/2022 EU vom 22.09.2015 (Cinderella Motion) und / *and*
DBI B 15/12/2080 EU vom 23.12.2015 (Cinderella GAS)

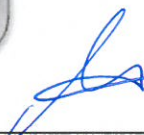
Der oben genannte Hersteller ist berechtigt das DBI-Prüfzeichen für die oben genannten Verbrennungstoiletten in Übereinstimmung mit der „Nutzungsvereinbarung für das DBI-Prüfzeichen“ anzuwenden. / *The aforementioned manufacturer is authorized for using the DBI-Test mark for the aforementioned gas burner toilets according to the „Utilization agreement for the DBI-Test mark“.*

Die Prüfzeichenbescheinigung ist gültig bis zum: / *The test mark certificate is valid until:*

30.05.2022



Freiberg, 31.05.2017


Dipl. Ing. Ronald Aßmann
Prüfstellenleiter / *Head of test laboratory*



Diese Bescheinigung bestätigt die Einhaltung von technischen Anforderungen in den genannten Prüfgrundlagen durch die genannten Produkte. Sie bestätigt keine Normkonformität der geprüften Produkte. Das DBI-Prüfzeichen gilt nur in Verbindung mit dem/n oben genannten Prüfbericht/en. / *This certificate approves the fulfillment of technical requirements of the tested products. It does not certify the conformity according to standards. The DBI-Test Mark is valid only in conjunction with the aforementioned test report/s.*